



# Mercedes-Benz SLS AMG

07100 - 0389

©2010 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## Mercedes-Benz SLS AMG

Der Mercedes-Benz SLS AMG wurde im September 2009 erstmalig öffentlich präsentiert. Das erste von AMG eigenständig entwickelte Fahrzeug erinnert mit dem breiten Grill und seinem großen Stern, den markanten Flügeltüren und den Kiemen hinter den vorderen Kotflügeln an das legendäre SLR Coupé bzw. den 300 SL aus Mitte der 50er Jahre. Doch der Zweisitzer ist mit dem zeitlosen Retrodesign nicht nur optisch eine Faszination, sondern auch technisch. Das Herzstück dieses Ausnahmefahrzeugs schlummert unter der langen Motorhaube; der weltweit stärkste serienmäßige Achtzylinder-Motor mit 6208 ccm Hubraum bietet sensationelle 571 PS bei 6800 U/min. Bei der Weiterentwicklung des intern M159 genannten V8-Triebwerks wurde bewusst auf eine Ölwanne verzichtet. Statt dessen wird der Motor des SLS aus einem separaten Trockensumpftank mit Öl versorgt, was einen sehr tiefen Einbau nahe an der Vorderachse ermöglichte. Dadurch besitzt der Flügeltürer eine geradezu perfekte Gewichtsverteilung (47 Prozent auf der Vorderachse), was der Traktion und der Kurvenlage zugute kommt. Zudem kam bei dem Rennsportwagen für die Straße konsequente Leichtbauweise zum Einsatz. So besteht das Chassis, ebenso wie die Karosserie, aus Aluminium und wiegt gerade einmal 241 Kilogramm. Der leistungsstarke Motor mit einem maximalen Drehmoment von 650 Newtonmetern sorgt in Kombination mit dem Siebengang-Doppelkupplungsgetriebe und wegen des geringen Fahrzeuggewichts für eine Atem raubende Performance. Sofort nach dem Start lässt das tiefe Grollen erahnen, welche Kraft in diesem Supersportwagen ruht. Dennoch wird man von dem Fahrverhalten mehr als überrascht. Nicht wegen des Sprints von 0 auf 100 Stundenkilometern, der in 3,8 Sekunden gelingt, oder der Höchstgeschwindigkeit von 317 km/h. Vielmehr überzeugt der SLS durch extrem schnelle Gangwechsel, seine agilen, unglaublich schnellen Reaktionen auf kleinste Gaspedalbewegungen und den leichtfüßigen, aber stets berechenbaren Querbeschleunigungen in den Kurven. Doch trotz dieser begeisternden Rennsporteigenschaften wird nicht auf Komfort verzichtet. Das Cockpit bietet bequeme Sitze und dank der vier wählbaren Programme kann in mehreren Abstufungen von rein sportlichem bis komfortablem Fahren gewählt werden. Der puristisch eingerichtete Innenraum erinnert mit einem dem Schubregler eines Düsenjägers ähnlichen Schaltknopf, den zentral angeordneten Instrumenten in Piloten-Optik und den vier Strahltriebwerken gleichenden Lüftungselementen tatsächlich an ein Flugzeugcockpit, lässt aber auch Eleganz und Luxus nicht vermissen.

Fazit: der Flügeltürer setzt mit seinem Mix aus Leistung, Fahrverhalten und Design schon jetzt Maßstäbe und bietet alle Voraussetzungen dafür, bald eine Sportwagen-Ikone zu werden und Automobilgeschichte zu schreiben.

**Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.**  
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
**Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.**  
 Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
**Malli on Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisiin toimin.**  
 Formen er produceret og eies af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Efterligning uden tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.  
 Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.  
**Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklifler mahkemeye takip edilecektir.**  
 A forma elkészítője és a tulajdonjog bíróságra a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságlag üldözik.

## Mercedes-Benz SLS AMG

The Mercedes-Benz SLS AMG was presented to the public for the first time in September 2009. With its wide radiator grille and large Mercedes-Benz star, striking gullwing doors and fins mounted behind the front fenders, the first clean-sheet design developed by AMG is reminiscent of the legendary SLR coupé or the 300 SL from the mid 1950s. But the fascination of the two-seater with the timeless retro design isn't just about the aesthetics but involves the technical features too. The heart of this exceptional vehicle beats from under the long bonnet. The world's most powerful series eight-cylinder 6208 cc engine generates a sensational 571 hp at 6,800 rpm. On developing the V8 engine, bearing the internal designation M159, further, a conscious decision was made not to use an oil pan. Instead the SLS's engine is supplied with oil from a separate dry sump tank, thus allowing it to be mounted very low down in the vehicle close to the front axle. As a result the gullwing sensation has an almost optimum weight distribution (47 percent on the front axle) that benefits both the traction and cornering performance. What's more, the road version of the racing sports car made consistent use of lightweight construction. Thus both the chassis and the bodywork are made of aluminium and weigh in at just 241 kilos. Combined with the seven-speed double clutch transmission and on account of the low vehicle weight, the powerful engine with a maximum torque of 650 Nm puts in a breathtaking performance. As soon as the engine starts up, the deep roaring sound testifies to the power that this super sports car is about to unleash. The car's road performance and ease of handling therefore come as quite a surprise. But the convincing features of the SLS are not so much the acceleration from zero to 100 km/h (60 mph) in just 3.8 seconds or the top speed of 317 km/h (200 mph), but rather the extremely rapid gear-shift, the agile, unbelievably quick response to the slightest touch of the gas pedal and the "light-footed" but always predictable lateral acceleration on cornering. Yet despite these exciting racing sport characteristics there is no curtailment of comfort. The cockpit offers comfortable seats and thanks to the four selectable programmes there is a choice of several different levels ranging from outright sporty to downright comfortable. With a gear stick resembling the throttle control of a jet fighter, the centrally arranged pilot-look instruments and the four jet turbine-like air vents, the puristically designed interior is truly reminiscent of an aircraft cockpit, yet lacking nothing in terms of luxury and elegance.

Conclusion: the gullwing wonder with its mix of performance, handling and design already sets standards and is destined to soon become a sports car icon that may well write automobile history.

**Μοδελή παρασκευασμένη από την εταιρεία Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Ανεπιθύμητες αντιγραφές θα καταδικαστούν δικαστικά.**  
 Formas produsidas e de proprietate da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Copias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.  
**Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.**  
 Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.  
**Μοδελή παρασκευασμένη και παράγεται στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες αντιγραφές θα καταδικαστούν δικαστικά.**  
 Forme by vyroben firmou Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. a je jejim vlastníctvom. Protí nezákonným napodobením sa bude postúporovať súdmi cestou.  
 Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbenstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farban an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehhilfen einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lischpapier andrücken.

**NL:** OPGEFLET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnam van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen voren voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture e des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

**E:** Atenció! Antes de començar can el ensamblaje, lleg detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cantas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las pequeñas partes antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secante.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sabbatura dai pezzi (2); nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S:** OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är nummerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnyttar för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna kron och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalomotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lischpapper.

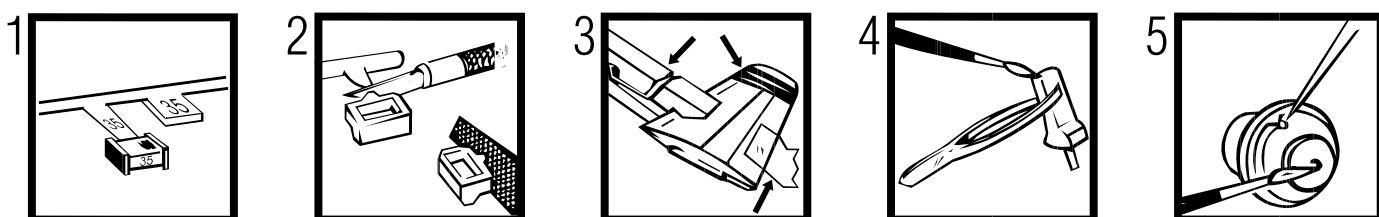
**DK:** BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godi igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); Gummi- og klesklipprer til at holde de kledede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeudløsning og lufttørres; sik at malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kan de enkelte passere; linens påføres sparsomt. Kron og farve fjernes fra kledeløse. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motiver fra papiret og tryk det fast med trekkpapir.

**GR:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα «μαλακό» καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναμίξεων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναμίξεων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο ομαδοποιημένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

**N:** OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummi- og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer: ta på litt lim. Fjern kron og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt for sammenbyggingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motiver fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência dos etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebabar as peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar os peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o demão de tinta e os decalques fiquem uma boa adesão. Antes de colar, verifique se os peças encaixam; utilizez a cola em pouca quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-barba.

**FIN:** HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kumihaava, teippiä ja pyykkipoikia yhteennliittäviin osien paikkaalustuksiin (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoskella jaa anna niiden kuivua itsenästään, jotta maali ja siirtovänot tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, ettvä osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromia ja maali liimainnosta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pinnainnosta (4) (5). Anna maaloin kuivua kunollia ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimämpään veteen n. 20 sekunniksi. Irtota kuvio paperiin merkittyyistä kohdista samalla painamalla ihupaperi kuvion toista puolta vasten.



## Read before you start!

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе до того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отступами вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwroć uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia nadmiarów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklepanych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdź przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; наносić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR:** DİYKAT: Model yapılmaya başlanmadan önce açyklamaları dikkatlice okuyunuz. Modeller kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapmın sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bably bulundukları çerçevesinden çıkarmak için maket bıyacağı ve çapaklırny almak için ebe (2). Yapıtyrıy sürdükten sonra parçaları yapımıya iç in bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selo teyp ve camabıy mandaly (3). Boyanm ve çıkartımarın daha iyi yapışmasını e kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suya temizleyip otuda kurumaya bıyırkınyz. Yapıtyrıy sürmeden önce parçalarıny karbyıyık olarak birbirlerine tam uyum yaduyıny kontrol ediniz. yapıtyrıylacak yüzeylerde boya kalıntınyz ve krom varsa temizleyiniz. Yapıyıkany idareli kulanınyz. Küçük parçaları bably bulundukları çerçevesinden çıkartılman önce boyanınyz (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çıkartımay önce kabıyde ilet biriktire kesiniz ve iyık suya 20 saniye kadar bekletiniz. Çıkartımay model üzerinde yapıtyrıracadınyız yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kabıyde ile hafifce bastıyırken çıkartımarın altındaki kabıyde yapıyacı çekiniz.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného práškového prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lečují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyříznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

**H:** FIGYELEM: Az összehállás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látaték (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjáltatásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az öszszeregazstott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az öszszerelezést csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperc ereg végébe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és ilvátáspapírral feltunyómi.

**SLO:** OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica zaolčevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične hmoty očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepejo. Pred lepjenjem obezno prevri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. In površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritlači s pivnikom.

**SK:** POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zšrámečka a ich začistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca páska stípcu na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zoplastu odmastit včlslabšom roztoku čistiacieho prostriedku (saponáto) ačnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb ašnálepiek. Pred lepením zkontrolovať, či diely lečujú. Lepidlo nanašať úsporne. Chrom ašfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafařbiť ešte pred ich odobratím zšrámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať včzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednoducho ašponoriť ovlaže nej vode približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zčsnošného papiera ašmiernu ju pritlačiť kševoprchu nosným papierom.

**RO:** ATENTIECITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI.URME DE VOPSE SA CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CU 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA.APOI ASAPATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**BG:** ВНИМАНИЕ! Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събиране ето. Необходими инструменти: нож и шила за отстраняване или шпательна на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържате заедно съединените части след запленването им. Пластмасовите е елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилени препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ванденката. Нанесете боя върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите съвта ел обавянето. Преди нанасяне на лепилото изсъзгйте те боята от повърхностите за слепване. Преди запленване проверете дали частта пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна денелка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете денелка та от указаното място на хартията и я попитете леко с попитвателната хартия я.

## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
 Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoaamisvaiheissa.  
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinene som følger.  
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
 Daha sonra montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
 Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.  
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestrøg.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.  
 Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Liimaa  
Klæbning  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepeni  
ragasztani  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä liimaa  
Må ikke klæbes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάει  
Yapıştırılmayın  
Nelőpít  
nem szabad ragasztani  
Ne lepiti



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facultativo  
Valfritt  
Vaihtoehdoisesti  
Efter eget valg  
Valgfritt  
На выбор  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Segmeli  
Váloitelnié  
tetszész szerint  
naén izbíre



Chromteile  
Chrom parts  
Pièces chromées  
Chroom onderdelen  
Cromar las piezas  
Peça cromada  
Parti cromate  
Kromdetaljer  
Kromatúsat  
Krom-parçaları  
Kromdeler  
Хромованные детали  
Elementy chromowane  
εξαρτήματα χρωμίου  
Krom-dele  
Chrómové díly  
króm alkatrészek  
Kromirani deli



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomskinliga detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Gennemsigtige dele  
Gjennomsiktige deler  
Προзрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçalar  
Průzračné díly  
áttetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekalerna  
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja asela paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Περασνóυδν κáρτινκν νάμωχίτν έ νάνσσίτν  
Zmiękczyć kalkomanii w wodzie a następnie nakleić  
βουίηίτν έτν χάλκωμανίá στο νερό και τοποθείτν έτν  
Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Obtisk namočiti ve vodě a umístit  
a matricát vízben beázatnati és felhelyezni  
Preslikać potopiłi w vodo in zatem nanašati

# 1.



Zusammenbau-Reihenfolge  
Sequence of assembly  
Ordre d'assemblage  
Volgorde van montage  
Orden de montaje  
Ordine di montaggio  
Ordem de montagem  
Monteringsrekkefølge  
Kokoaamisjärjestyk  
Monteringsföjld  
Rækkefølgen af monteringen  
Последовательность монтажа  
Összeszerelési sorrend  
Ακολουθία συναρμολόγησης  
Kumak-Sira  
Kolejność montażu  
Vrstni red sestavljanja  
Montáž - postup

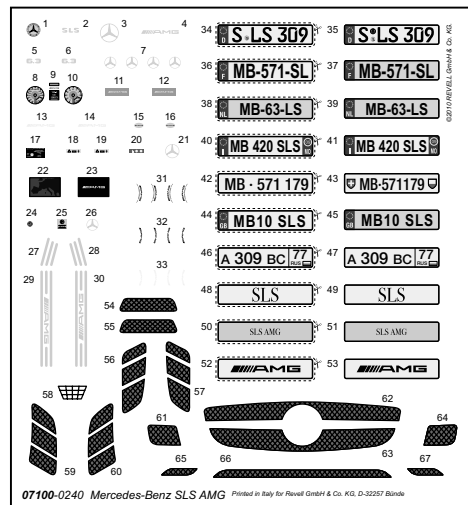
Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla  
Det samme arbejde gentages på den modsattiggende side  
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej  
επανάλαβε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Aynı işlemleri karşı tarafta tekrarlayın  
Stejný postup zopakovat na protilehnej straně  
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
Recommended for affixing the decals  
Recommandé pour l'application des décalcomanies  
Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers  
Recomendado para fijar las calcas  
Posição recomendada para aplicar os decalques  
Raccomandato per applicare le decalcomanie  
Rekommenderas för montering av dekaler  
Anbefales til påsætning og placering af decals  
Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі  
Zalecane do nanoszenia kalkomanii  
Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών.  
Dekallerin yapıştırılmasında kullanılması tavsiye edilir  
Připravek na zlepšení přínavosť obtisků  
Matrica lágyító  
Priporočljivo za pritjevanje nalepk  
Odporucané na zlepšenie prínavnosť nálepiek  
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILURILOR  
Подходящо за фиксация на картини върху повърхността на модела



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken  
Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin  
Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique  
De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken  
Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico  
Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico  
Riscaldare la punta di un cacciavite e premerla sull'estremità sporgente del perno di plastica  
Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände  
Kuumenna ruuvitaltan kärki ja paina sillä ulostyöntyvän muovitalpin päätä  
Spidsen af en skruestrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plastikstiften, der rager ud  
Varm opp spissen på en skrutekkrer og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut  
Нагреть острие отвертки и надавить на выступающий конец пластикового штифта  
Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia  
Βερμάνετε την μύτη ενός καταβίδιού και πιέστε την στο τέρμα του πλαστικού πείρου που εξέχει  
Bir tornavidanın ucunu ısıtın ve dışarı sarkan plastik pimini ucunu bastırın  
Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na vyčnívající konec kolíku z plastické hmoty  
egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni  
Zagreti vrh odvijka in z njim pritisniti konec plastičnega svincnika ki gleda ven



Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering  
No included  
Non compresi

Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej

Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

Ne содержит  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Není obsaženo

## Benötigte Farben/Used Colors

| Benötigte Farben<br>Required colours  | Peintures nécessaires<br>Benötigte kleuren   | Pinturas necesarias<br>Tinturas necessárias  | Colori necessari<br>Anvancia farger   | Tarvillatavat värit<br>Du trenger følgende farger  | Medvendige farger<br>Необходимые краски   | Potrzebne kolory<br>Απαιτούμενα χρώματα  | Gerekli renkler<br>Potřebné barvy  | Szükséges színek.<br>Potrebne barve   |  |  |   |   |  |  |   |
|---|--|--|---|--|---|--|--|---|--|--|---|---|--|--|---|
| <b>A</b><br>aluminium, metallic 99<br>aluminium, metallic<br>aluminium, métallique<br>aluminium, metallic<br>aluminio, metalizado<br>aluminio, metálico<br>alluminio, metalico<br>aluminium, metallic<br>aluminium, metallikkillo<br>aluminium, metallak<br>aluminium, metallic<br>алюминиевый, металлик<br>aluminium, metaliczny<br>αλουμινίου, μεταλλικό<br>aluminium, metallic<br>hliníková, metaliza<br>aluminium, metall<br>aluminium, metalik | <b>B</b><br>schwarz, seidenmatt 302<br>black, silky-matt<br>noir, satiné mat<br>zwart, zijdemat<br>negro, mate seda<br>preto, fosco sedoso<br>nero, opaco seta<br>svart, sidenmatt<br>musta, silkinhimmeä<br>sort, silkematt<br>sort, silkematt<br>черный, шелковисто-матовый<br>czarny, jedwabisto-matowy<br>μαύρο, μεταξωτό mat<br>siyah, ipek mat<br>černá, hedvábně matná<br>fekete, selyemmatt<br>črna, svila mat | <b>C</b><br>silber, metallic 90<br>silver, metallic<br>argent, métallique<br>zilver, metallic<br>plata, metalizado<br>prata, metálico<br>argento, metalico<br>silver, metallic<br>hopea, metallikkillo<br>solv, metallak<br>solv, metallic<br>серебристый, металлик<br>srebro, metaliczny<br>ασήμι, μεταλλικό<br>gümüş, metalik<br>stříbrná, metaliza<br>ezüst, metall<br>srebrna, metalik | <b>D</b><br>anthrazit, matt 9<br>black, matt<br>anthracite, mat<br>antraciet, mat<br>antracita, mate<br>antracite, fosco<br>antracit, opaco<br>antracit, matt<br>antrasiitti, himmeä<br>koksgrå, mat<br>antrasitt, matt<br>антрацит, матовый<br>antracyt, matowy<br>ανθρακί, ματ<br>siyah, mat<br>černá, matná<br>antracit, matt<br>tarno siva, mat | <b>E</b><br>schwarz, glänzend 7<br>black, gloss<br>noir, brillant<br>zwart, glansend<br>negro, brillante<br>preto, brilhante<br>nero, lucente<br>svart, blank<br>hopea, kiiltävä<br>sort, skinnende<br>sort, blank<br>черный, блестящий<br>czarny, blyszczący<br>μαύρο, γυαλιστερό<br>siyah, parlak<br>černá, lesklá<br>fekete, fényes<br>črna, bleskajoča | <b>F</b><br>50%<br>schwarz, seidenmatt 302<br>black, silky-matt<br>noir, satiné mat<br>zwart, zijdemat<br>negro, mate seda<br>preto, fosco sedoso<br>nero, opaco seta<br>svart, sidenmatt<br>musta, silkinhimmeä<br>sort, silkematt<br>sort, silkematt<br>черный, шелковисто-матовый<br>czarny, jedwabisto-matowy<br>μαύρο, μεταξωτό mat<br>siyah, ipek mat<br>černá, hedvábně matná<br>fekete, selyemmatt<br>črna, svila mat | +<br>50%<br>dunkelgrau, seidenmatt 378<br>dark grey, silky-matt<br>gris foncé, satiné mat<br>donkergrjjs, zijdemat<br>gris oscuro, mate seda<br>cinzento escuro, fosco sedoso<br>grigio scuro, opaco seta<br>mörkgrå, sidenmatt<br>harmaa, silkinhimmeä<br>mörkegrå, silkematt<br>mörkegrå, silkematt<br>серый, шелковисто-матовый<br>szary, jedwabisto-matowy<br>γκρι, μεταξωτό mat<br>gri, ipek mat<br>seda, hedvábně matná<br>szürke, selyemmatt<br>siva, svila mat | <b>G</b><br>dunkelgrau, seidenmatt 378<br>dark grey, silky-matt<br>gris foncé, satiné mat<br>donkergrjjs, zijdemat<br>gris oscuro, mate seda<br>cinzento escuro, fosco sedoso<br>grigio scuro, opaco seta<br>mörkgrå, sidenmatt<br>harmaa, silkinhimmeä<br>mörkegrå, silkematt<br>mörkegrå, silkematt<br>серый, шелковисто-матовый<br>szary, jedwabisto-matowy<br>γκρι, μεταξωτό mat<br>gri, ipek mat<br>seda, hedvábně matná<br>szürke, selyemmatt<br>siva, svila mat | <b>H</b><br>lichtblau, glänzend 50<br>light blue, gloss<br>bleu clair, brillant<br>lichtblauw, glansend<br>azul celeste, brillante<br>azul celeste, brilhante<br>blau celeste, lucente<br>lyseblå, blank<br>vaaleansininen, kiiltävä<br>lysende blå, skinnende<br>lyseblå, blank<br>голубой, блестящий<br>jasnoniebieski, blyszczący<br>μπλε φωτός, γυαλιστερό<br>isik mavisi, parlak<br>světlemodrá, lesklá<br>világító kék, fényes<br>svila plava, bleskajoča | <b>I</b><br>lufthansa-gelb, seidenmatt 310<br>"Lufthansa" yellow, silky-matt<br>jaune "Lufthansa", satiné mat<br>Lufthansa geel, zijdemat<br>amarillo Lufthansa, mate seda<br>amarelo Lufthansa, fosco sedoso<br>giallo Lufthansa, opaco seta<br>Lufthansa-gul, sidenmatt<br>Lufthansa-keltainen, silkinhimmeä<br>Lufthansa-gul, silkematt<br>Lufthansa-gul, silkematt<br>желтый "люфтганза", шелк-матовый<br>zółty Lufthansa, jedwabisto-matowy<br>κίτρινο ή "υά" όδού, μεταξωτό mat<br>lufthansa samsi, ipek mat<br>žlutá Lufthansa, hedvábně matná<br>Lufthansa-sárga, selymmatt<br>lufthansa rumena, svila mat | <b>J</b><br>farblos, matt 2<br>clear, matt<br>incoloro, mat<br>kleurloos, mat<br>incoloro, mate<br>incolor, fosco<br>transparente, opaco<br>färglös, matt<br>värlön, himmeä<br>farvelos, mat<br>klar, mat<br>бесцветный, матовый<br>bezbarmy, matowy<br>ókrasno, mat<br>renksiz, mat<br>bezbarevná, matná<br>színtelen, mat<br>brezbarvna, mat | <b>K</b><br>Ferrari-Rot, glänzend 34<br>Ferrari red, gloss<br>rouge Ferrari, brillant<br>Ferrari rood, glansend<br>rojo Ferrari, brillante<br>vermelho Ferrari, brilhante<br>rosso Ferrari, lucente<br>Ferrarirod, blank<br>Ferrari-punainen, kiiltävä<br>Ferrari-rod, skinnende<br>Ferrari-rod, blank<br>фerrари-красный, блестящий<br>czerwień ferrari, blyszczący<br>κόκκινο της ferrari, γυαλιστερό<br>Ferrari kimmisiä, parlak<br>červená Ferrari, lesklá<br>Ferrari-piros, fényes<br>ferari rdeča, bleskajoča | <b>L</b><br>beige, seidenmatt 314<br>beige, silky-matt<br>beige, satiné mat<br>beige, zijdemat<br>beige, mate seda<br>beige, fosco sedoso<br>beige, opaco seta<br>beige, sidenmatt<br>beige, silkinhimmeä<br>beige, silkematt<br>beige, silkematt<br>бежевый, шелковисто-матовый<br>beżowy, jedwabisto-matowy<br>μπεζ, μεταξωτό mat<br>bej, ipek mat<br>béžová, hedvábně matná<br>bézs, selyemmatt<br>slonova kost, svila mat | <b>M</b><br>schwarz, matt 8<br>black, matt<br>noir, mat<br>zwart, mat<br>negro, mate<br>preto, fosco<br>nero, opaco<br>svart, matt<br>musta, himmeä<br>sort, mat<br>sort, matt<br>черный, матовый<br>czarny, matowy<br>μαύρο, ματ<br>siyah, mat<br>černá, matná<br>fekete, matt<br>črna, mat | <b>N</b><br>weiß, seidenmatt 301<br>white, silky-matt<br>blanc, satiné mat<br>wit, zijdemat<br>blanco, mate seda<br>branco, fosco sedoso<br>bianco, opaco seta<br>vit, sidenmatt<br>valkoinen, silkinhimmeä<br>hvid, silkematt<br>hvit, silkematt<br>белый, шелковисто-матовый<br>biały, jedwabisto-matowy<br>λευκό, μεταξωτό mat<br>beyaz, ipek mat<br>bílá, hedvábně matná<br>fehér, selyemmatt<br>bela, svila mat | <b>O</b><br>rot, klar 731<br>red, clear<br>rouge, clair<br>rood, helder<br>rojo, claro<br>vermelho, claro<br>rosso, chiaro<br>röd, klar<br>punainen, kirkas<br>rod<br>rod<br>красный<br>czerwień<br>κόκκινο, διαυγές<br>kirmizi, şeffaf<br>červená, čirá<br>piros, áttetsző<br>rdeča, jasna |

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeist varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandene Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Dieser Direktversand gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts. HP23 5AH, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблю́дате прилагае́мый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować si' do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ροσέτε τις συννημνες υποδείξεις ασ άλειασ και υλάετε τις τις ώπτε να τις χε τε ποτα σε όιασ όσ όας.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.

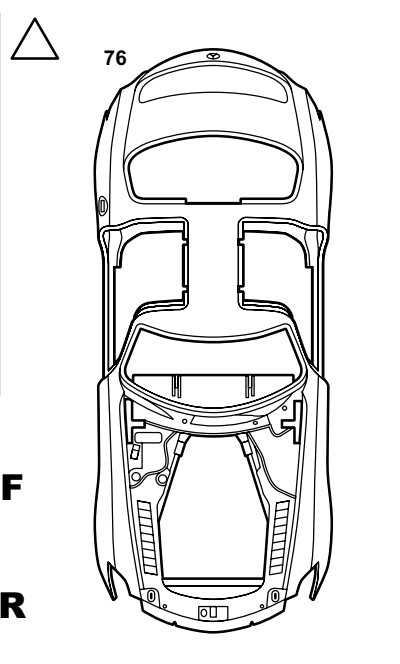
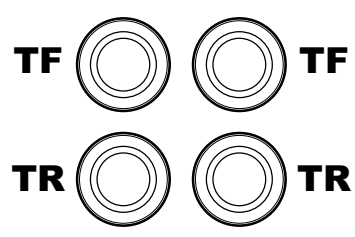
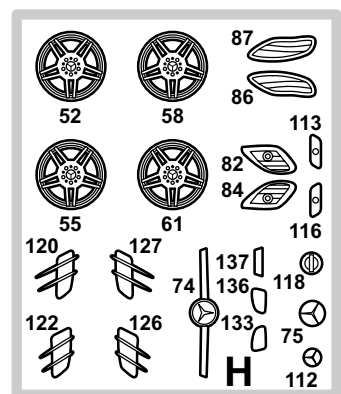
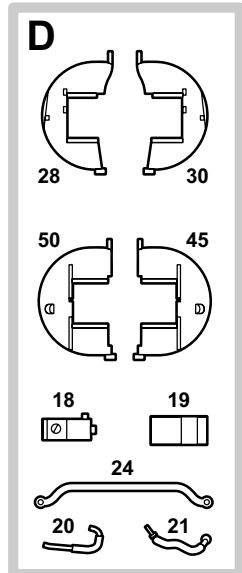
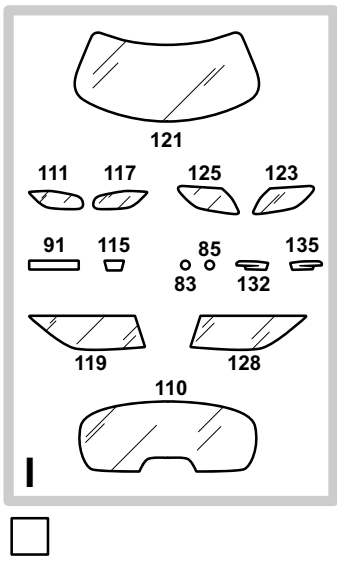
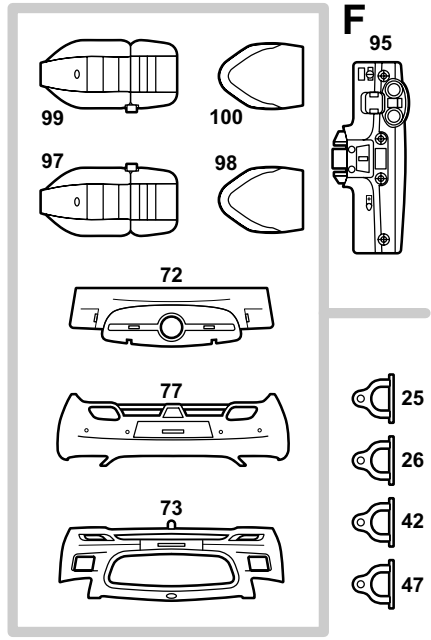
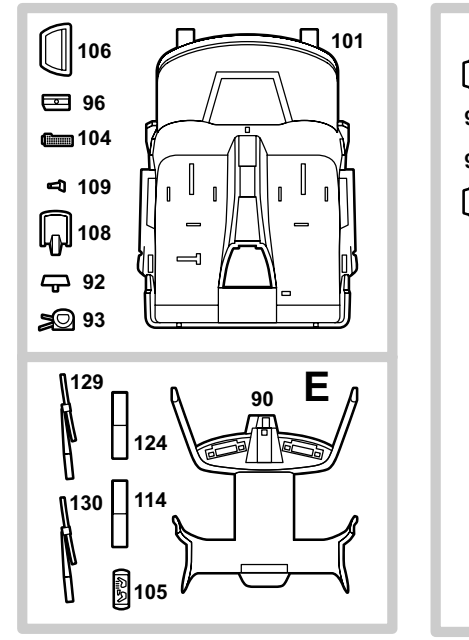
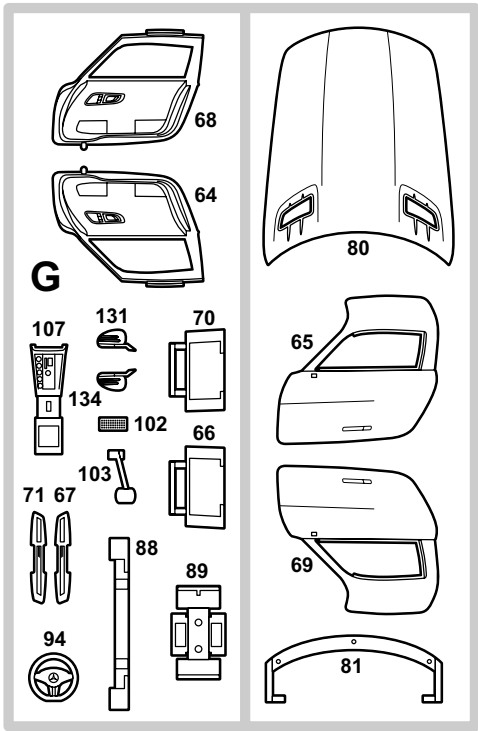
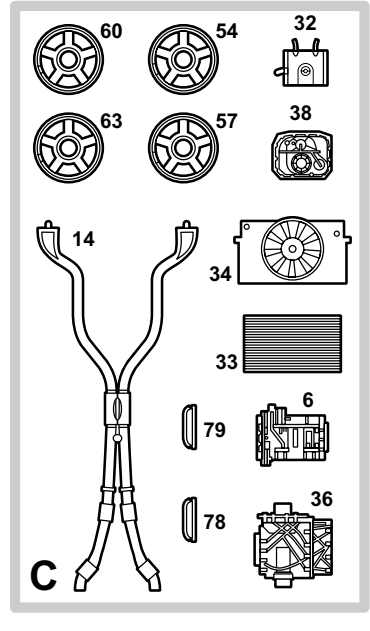
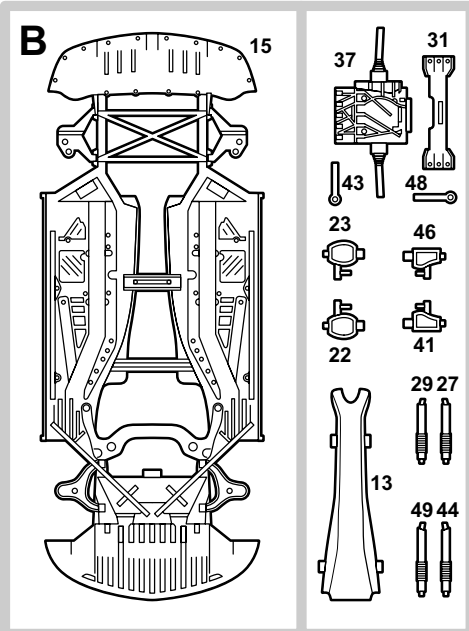
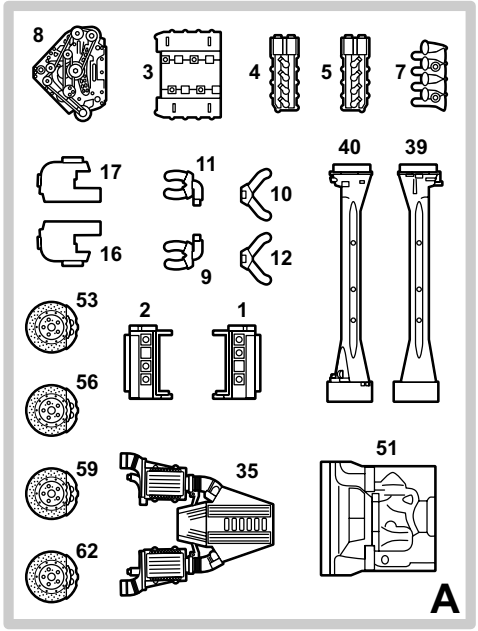
CZ: Dbejte na příložen' bezpečnostní text a mŕjte jej pfiipraven' na dosah.

H: A mellékelt biztonsi-gi szövegét vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

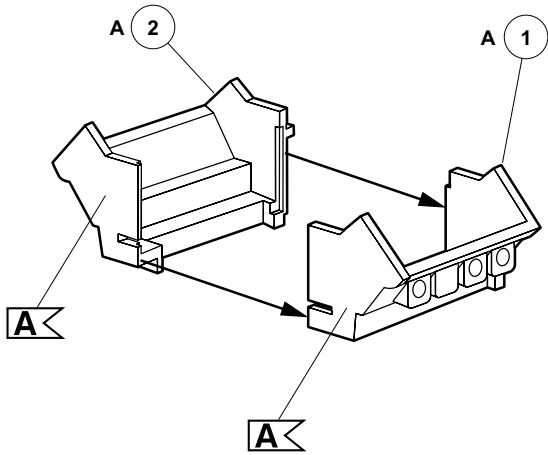
SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cv Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

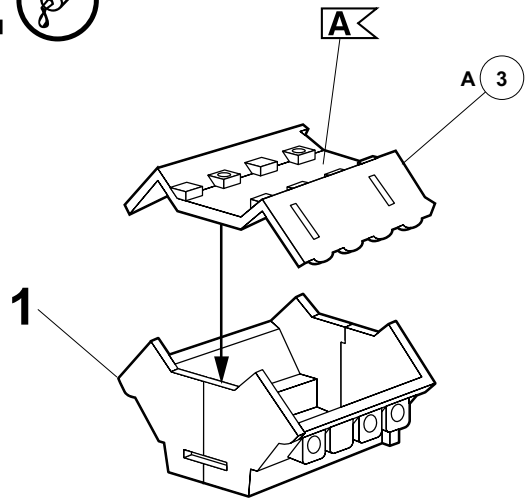
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN- streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw bevestig dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



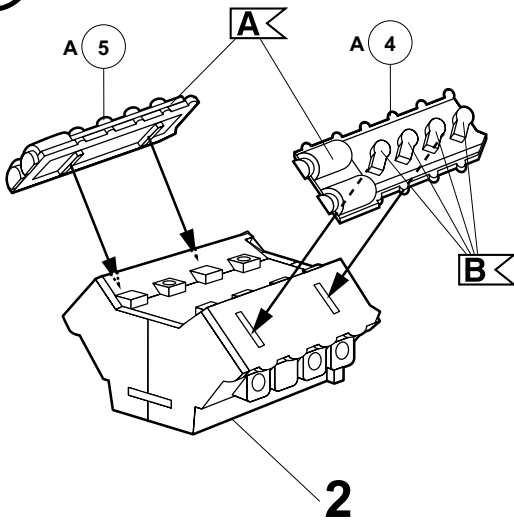
1 



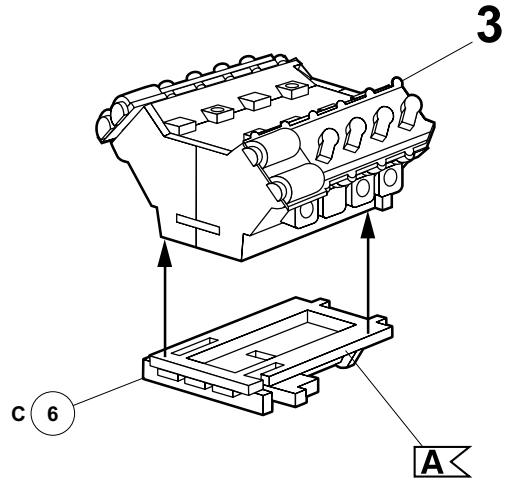
2 



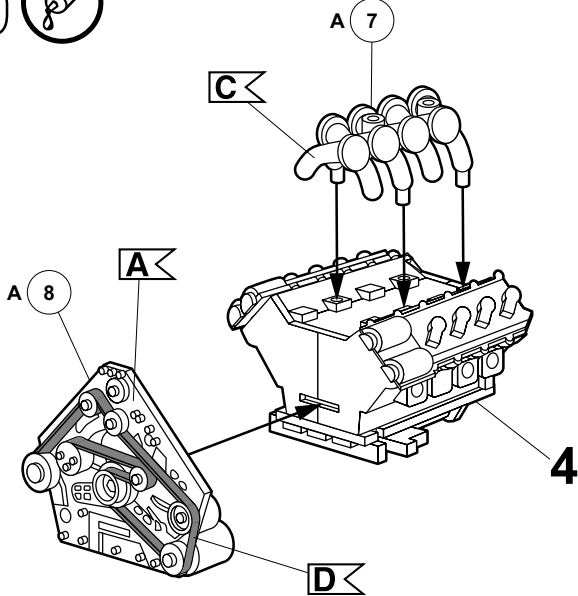
3 



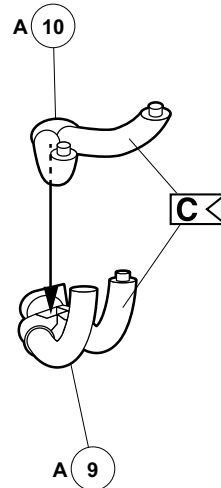
4 



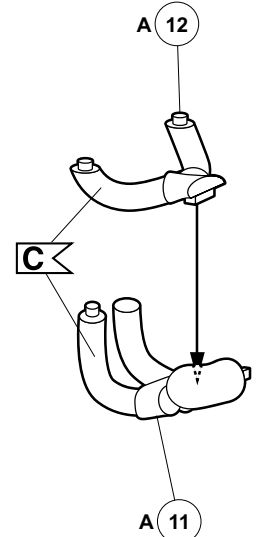
5 



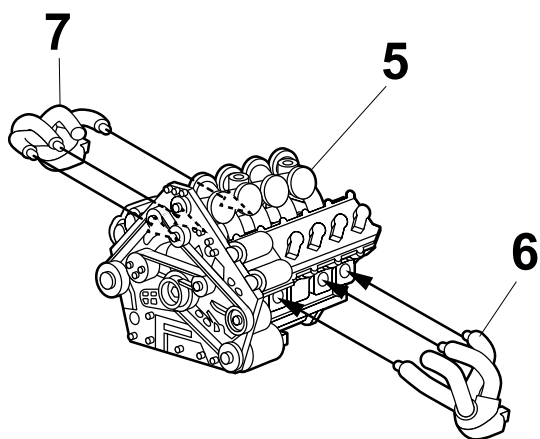
6 



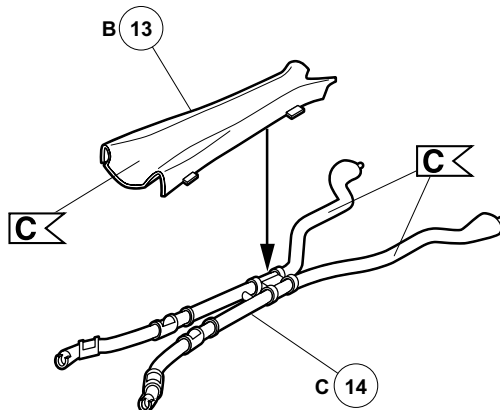
7 



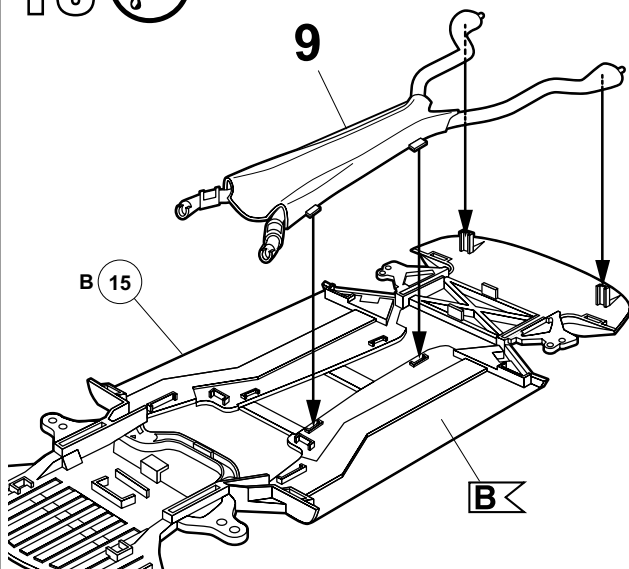
8 



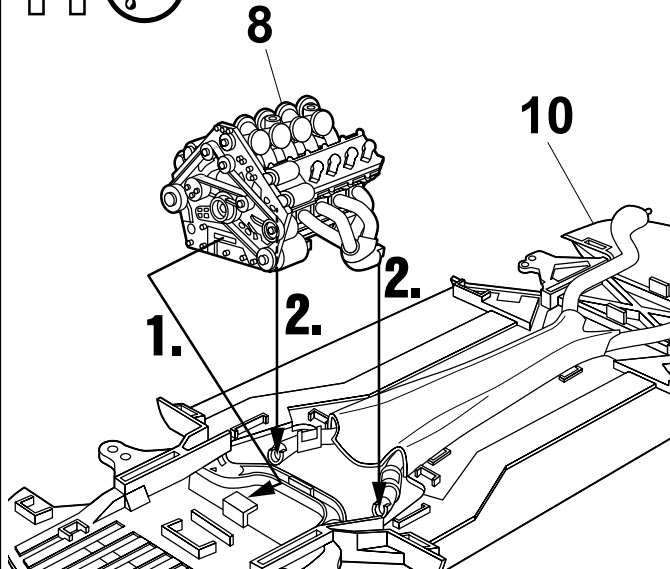
9 



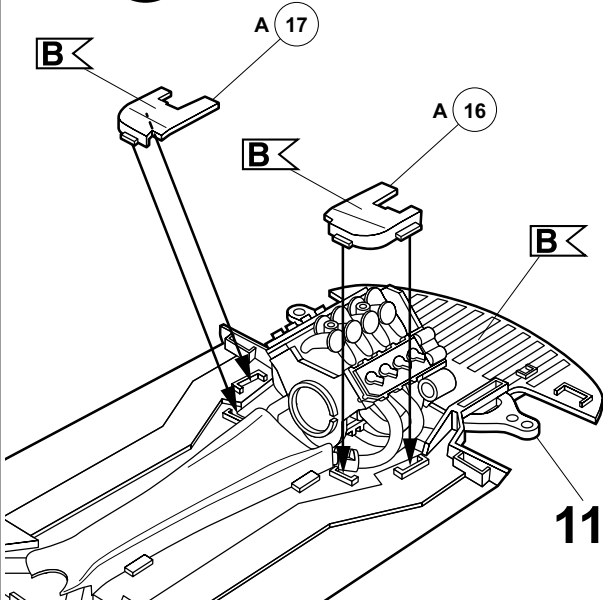
10 



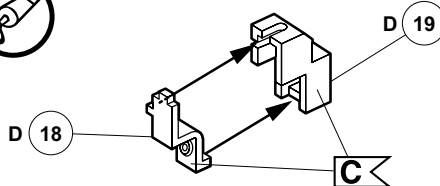
11 



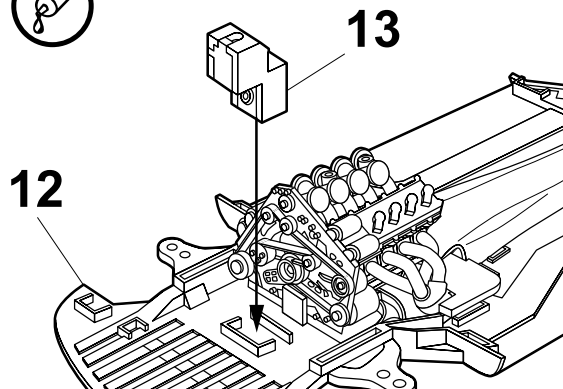
12 

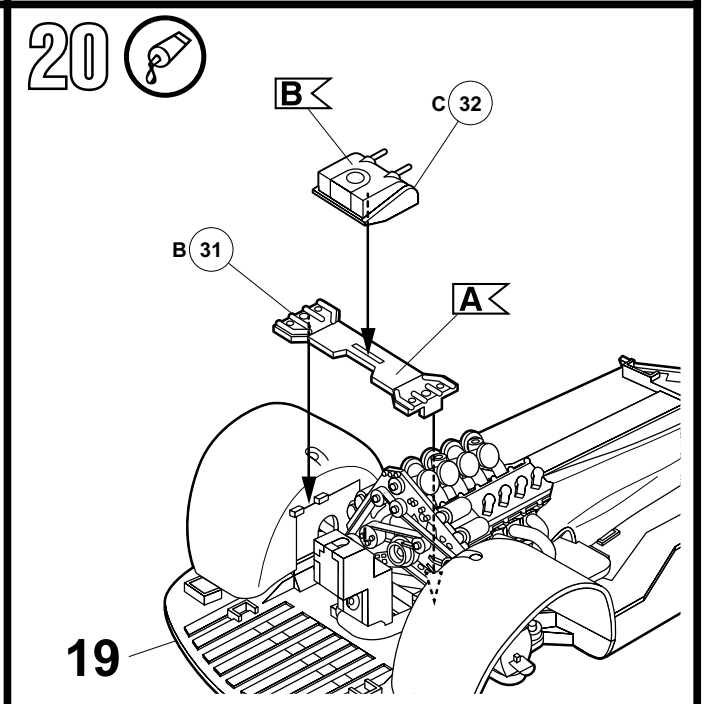
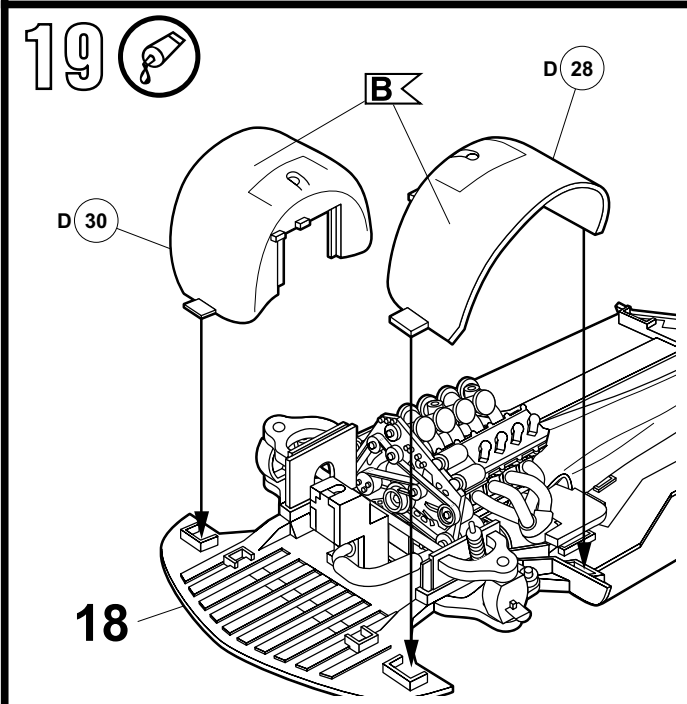
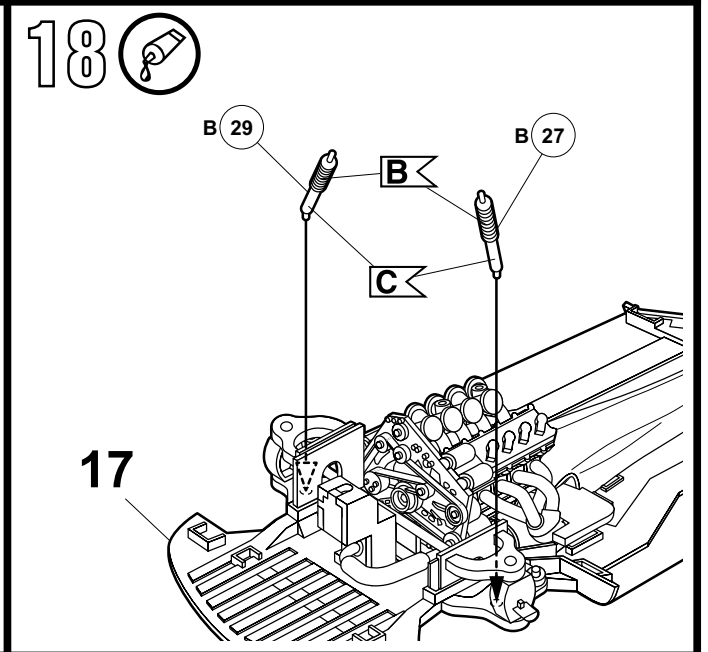
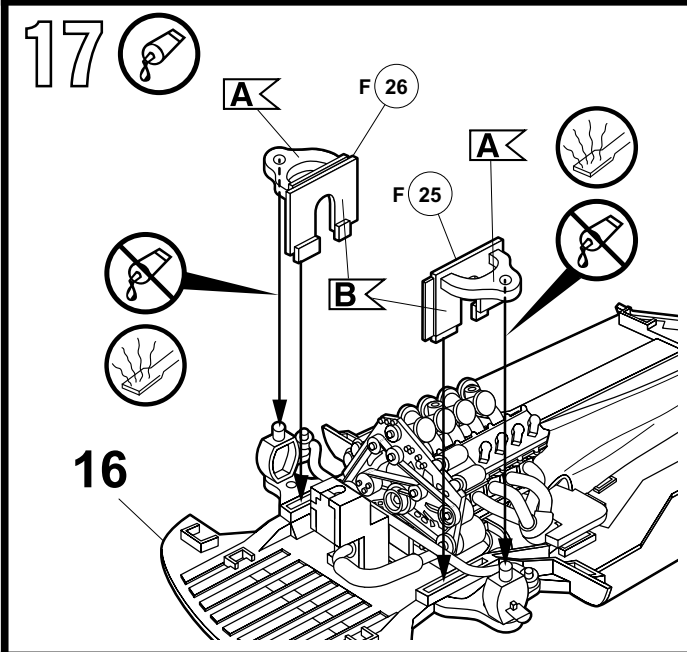
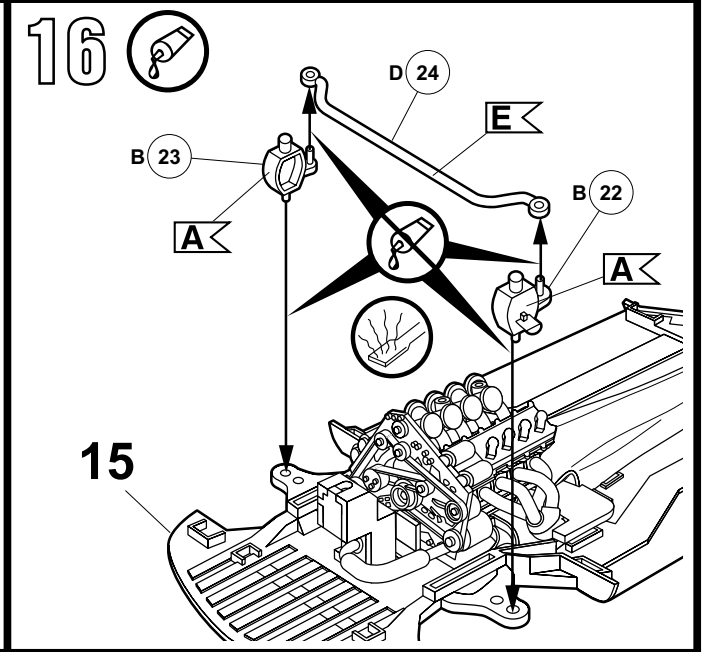
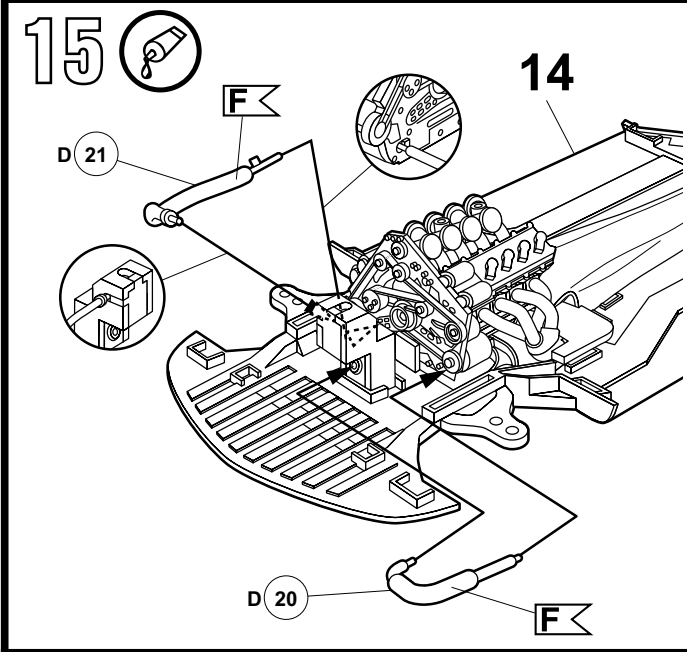


13 

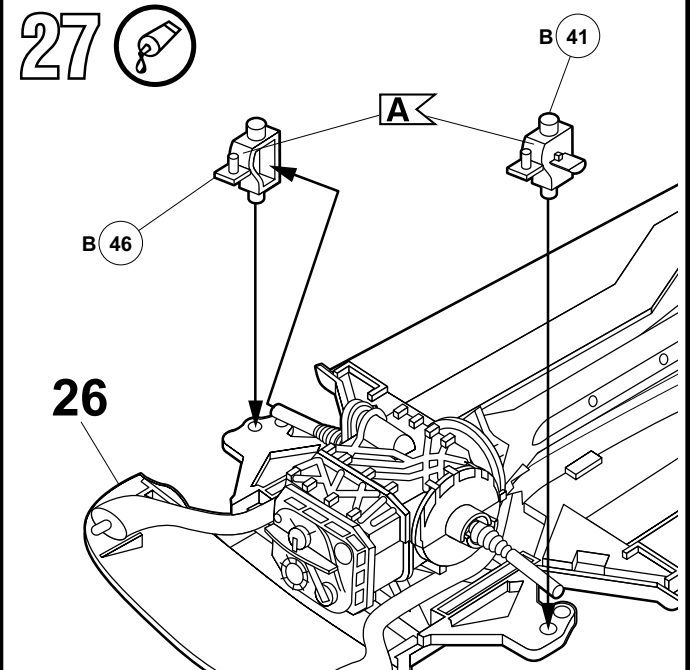
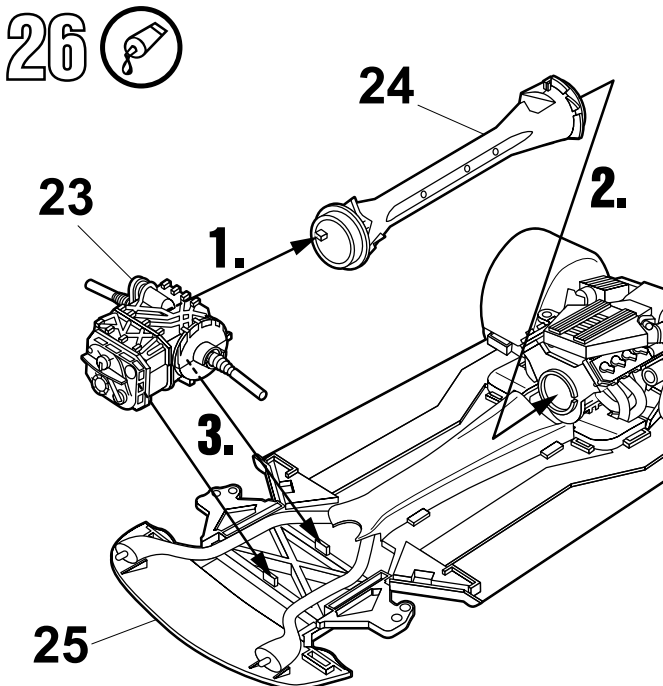
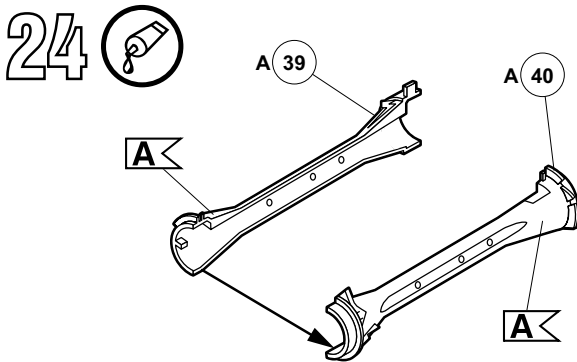
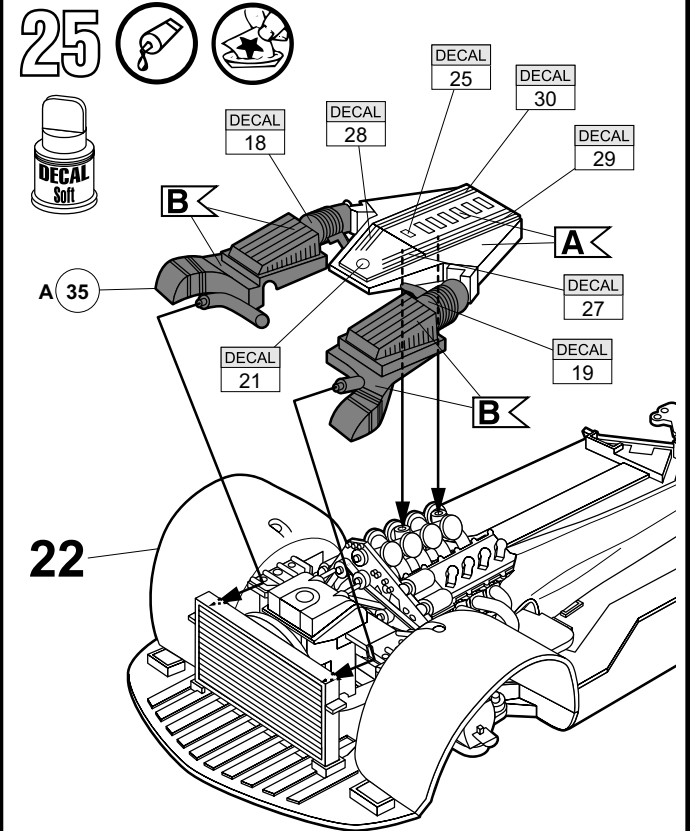
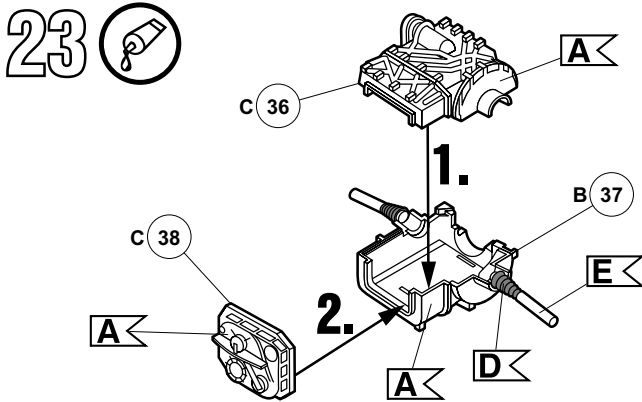
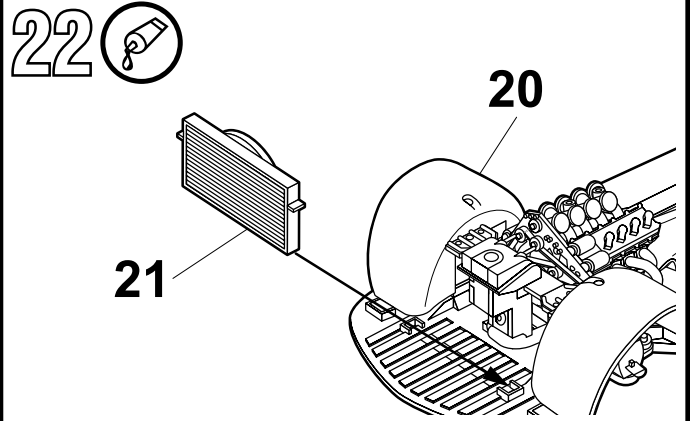
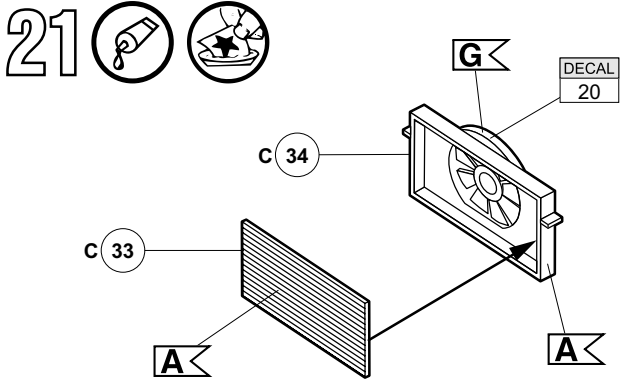


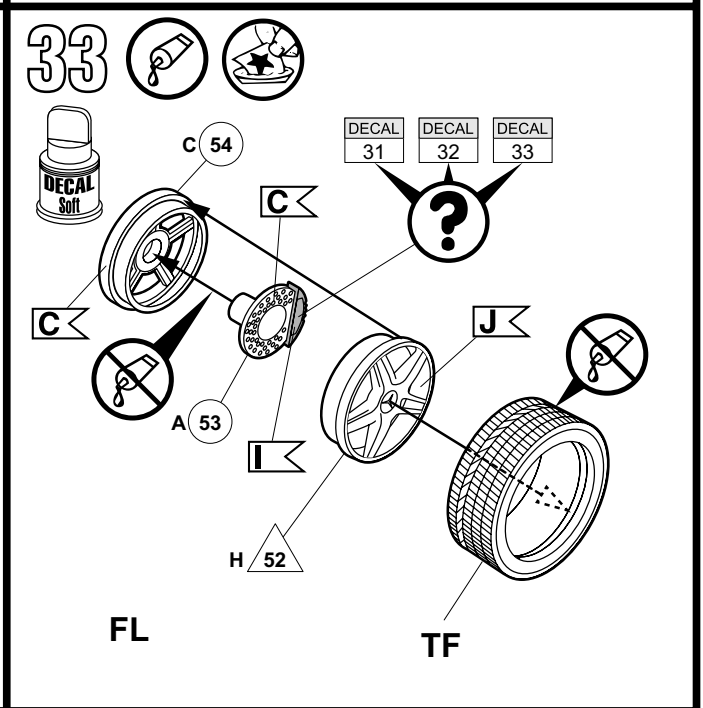
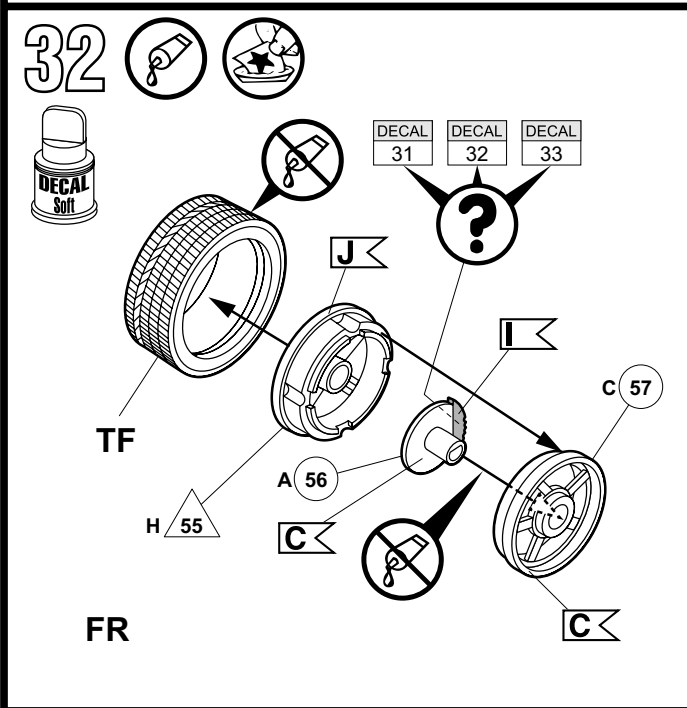
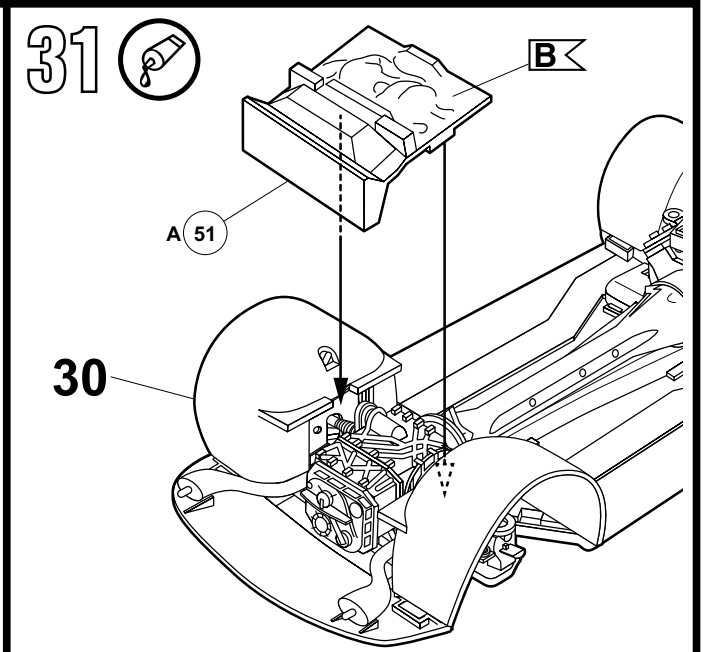
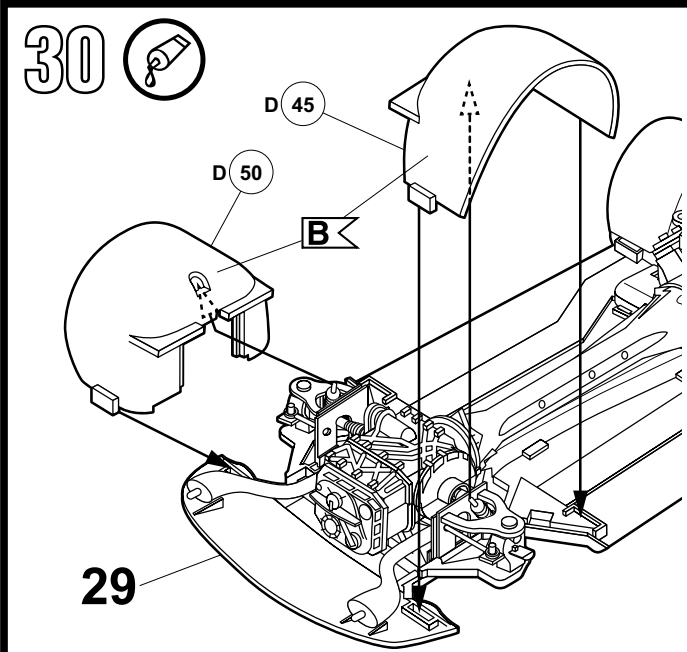
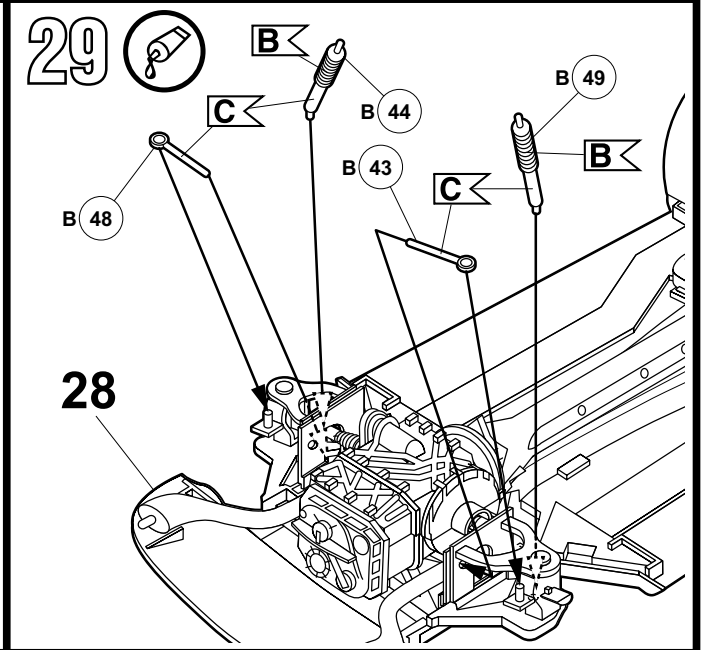
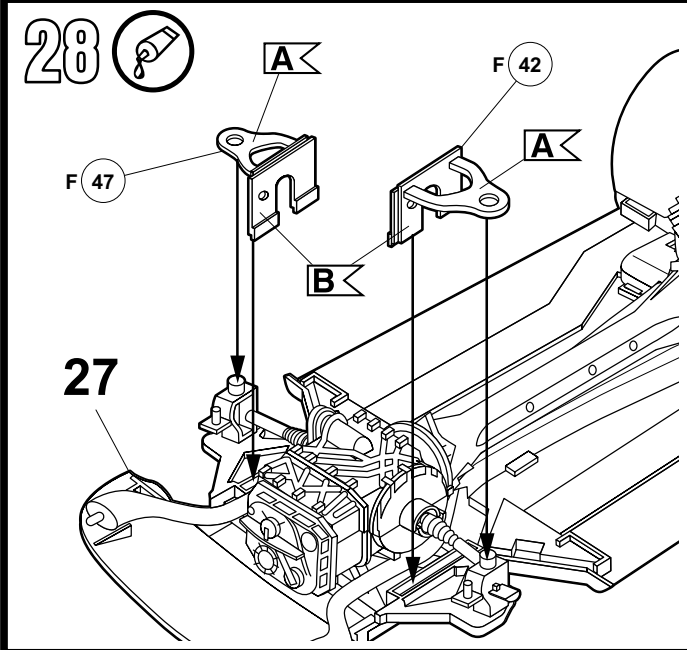
14 

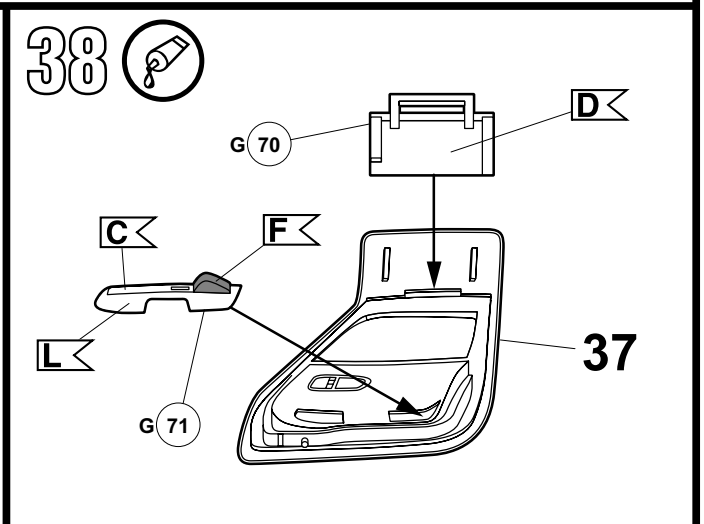
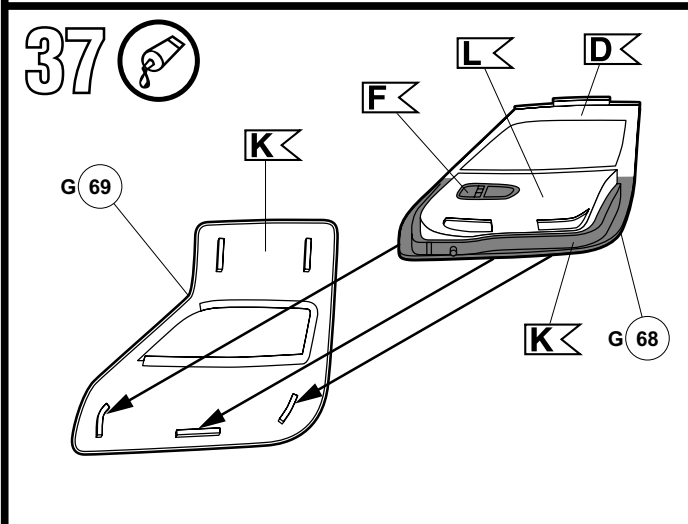
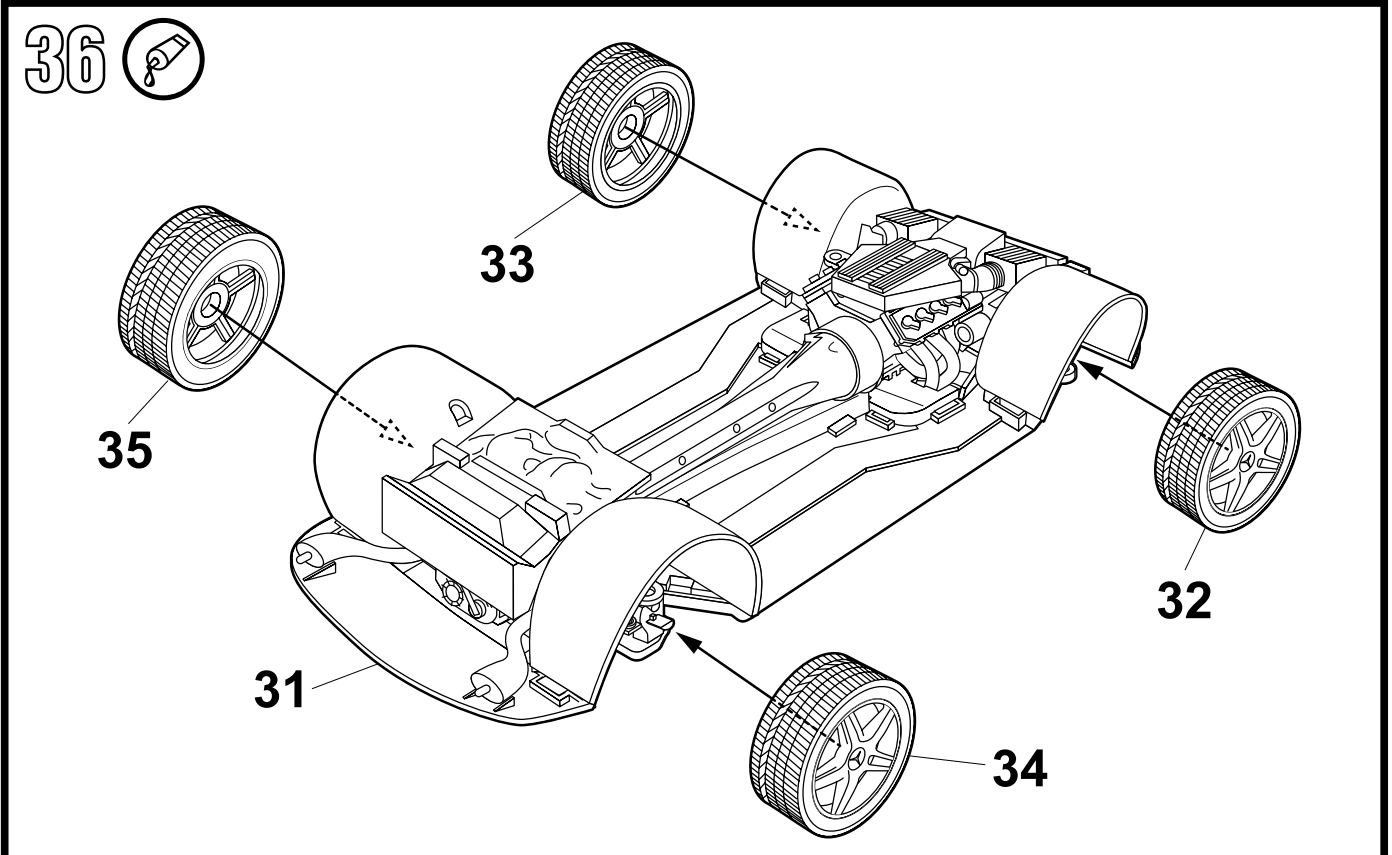
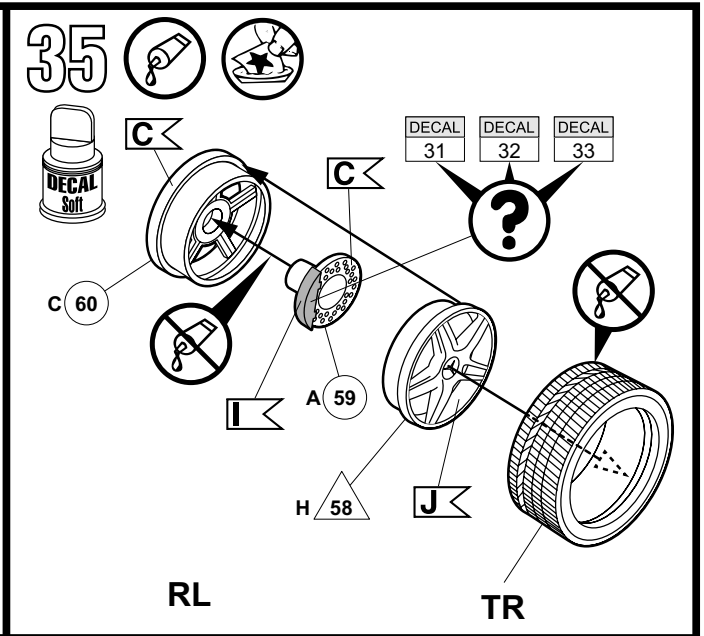
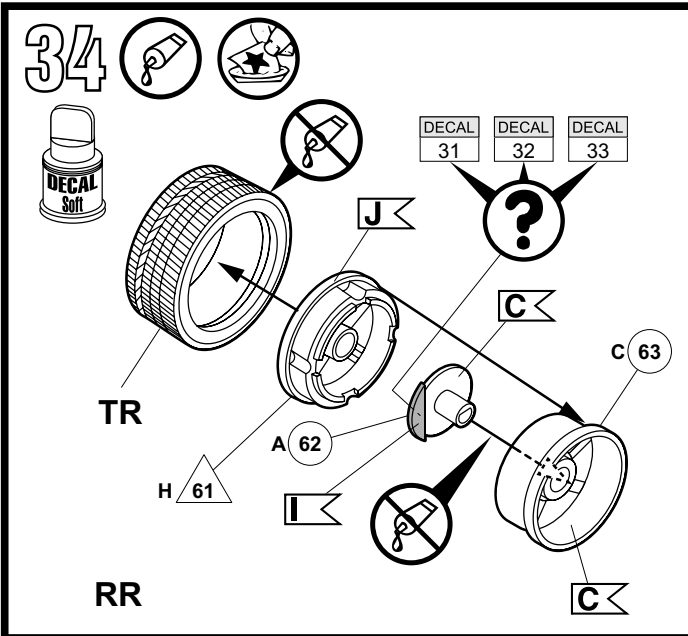




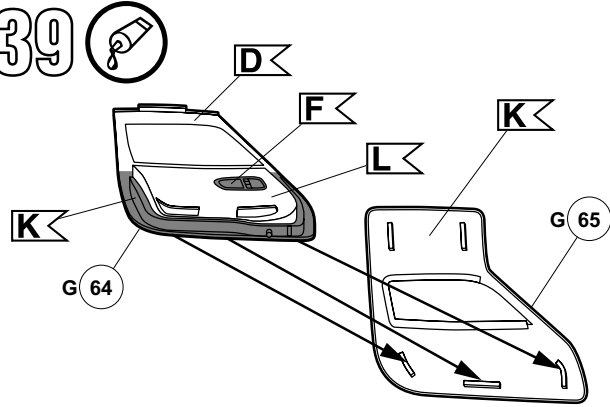




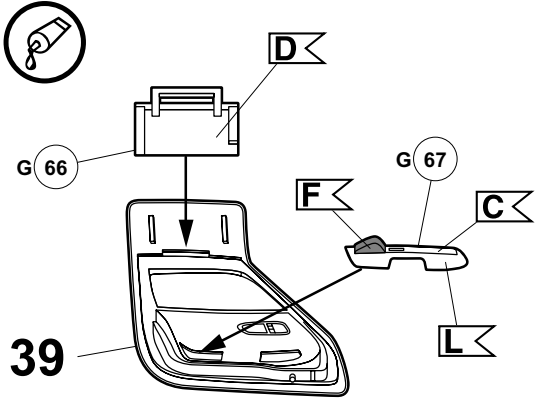




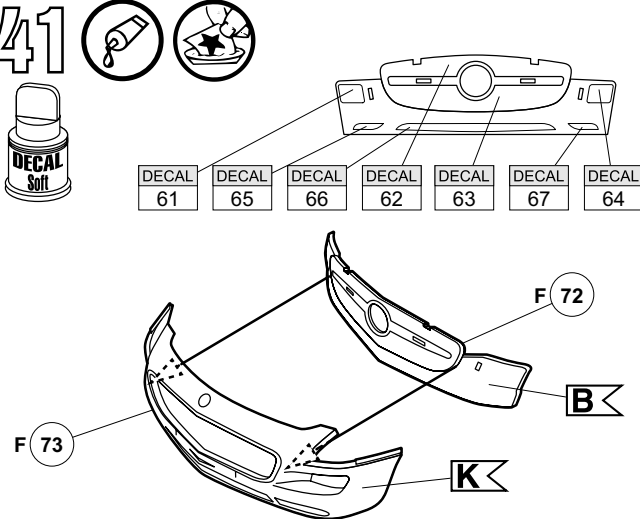
39



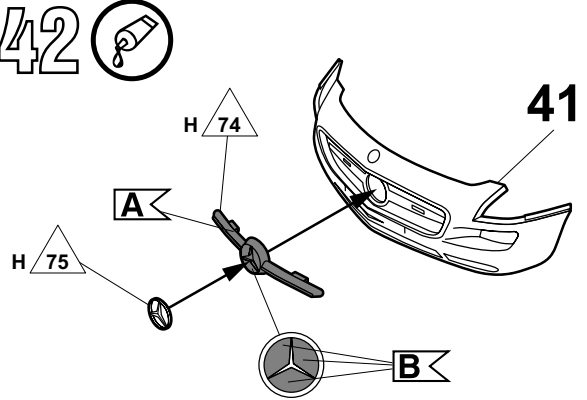
40



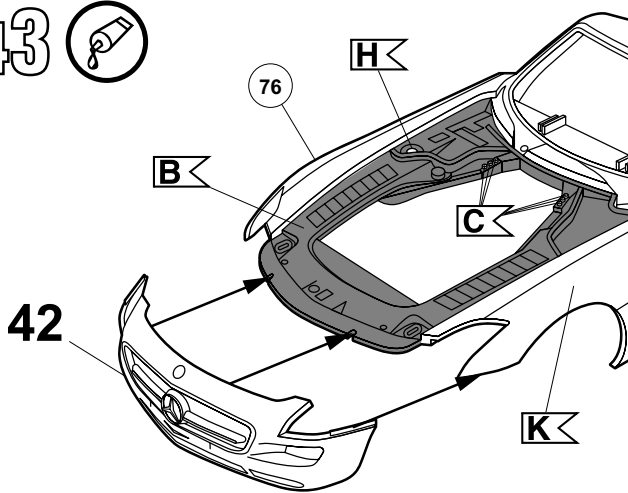
41



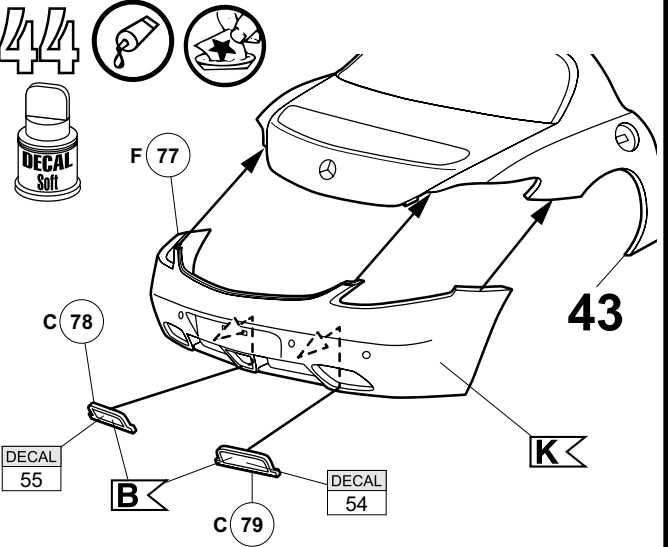
42



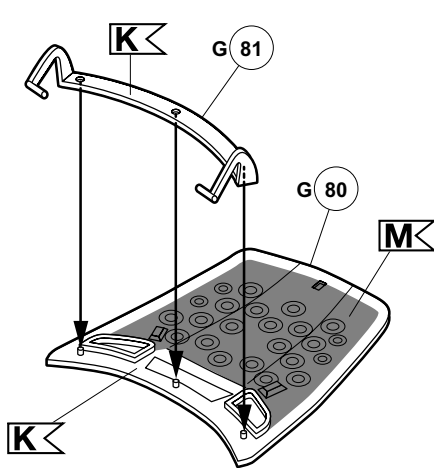
43



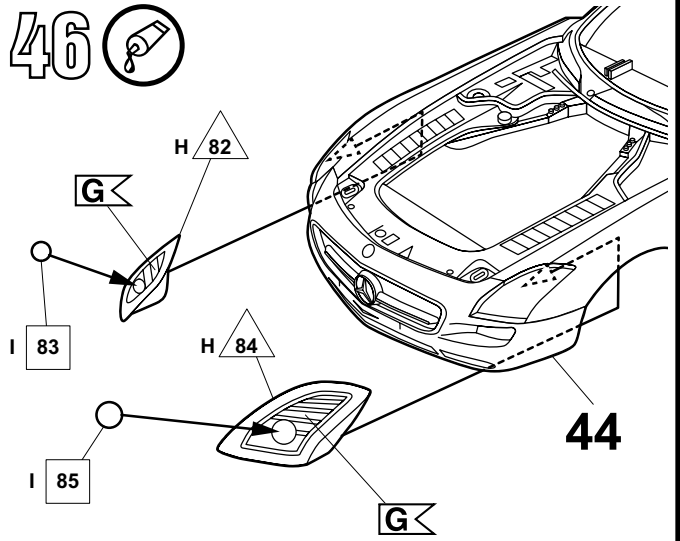
44

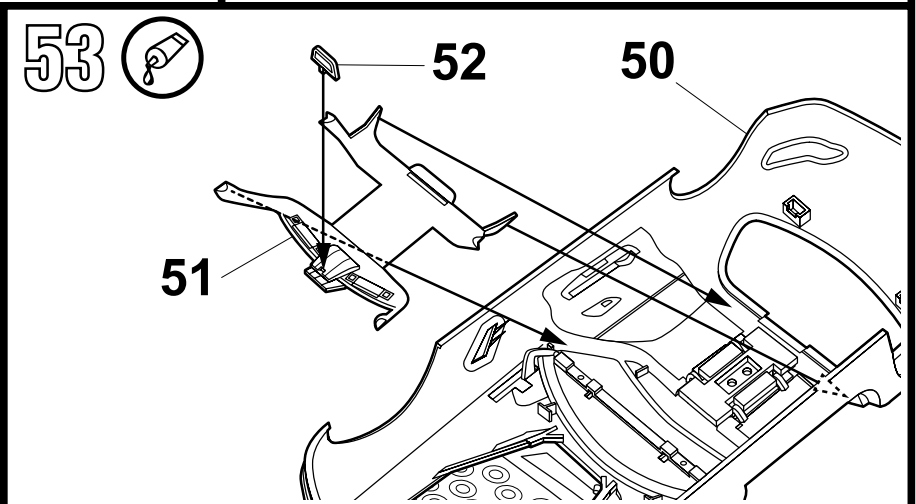
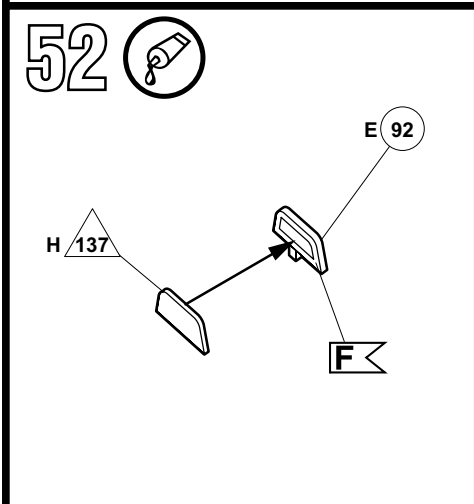
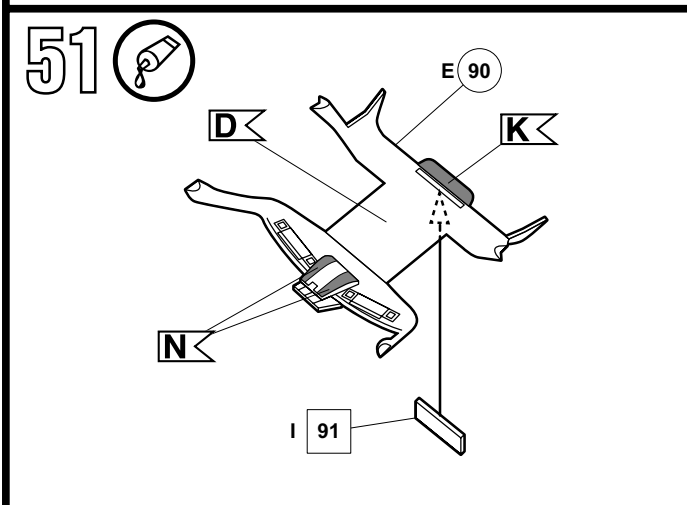
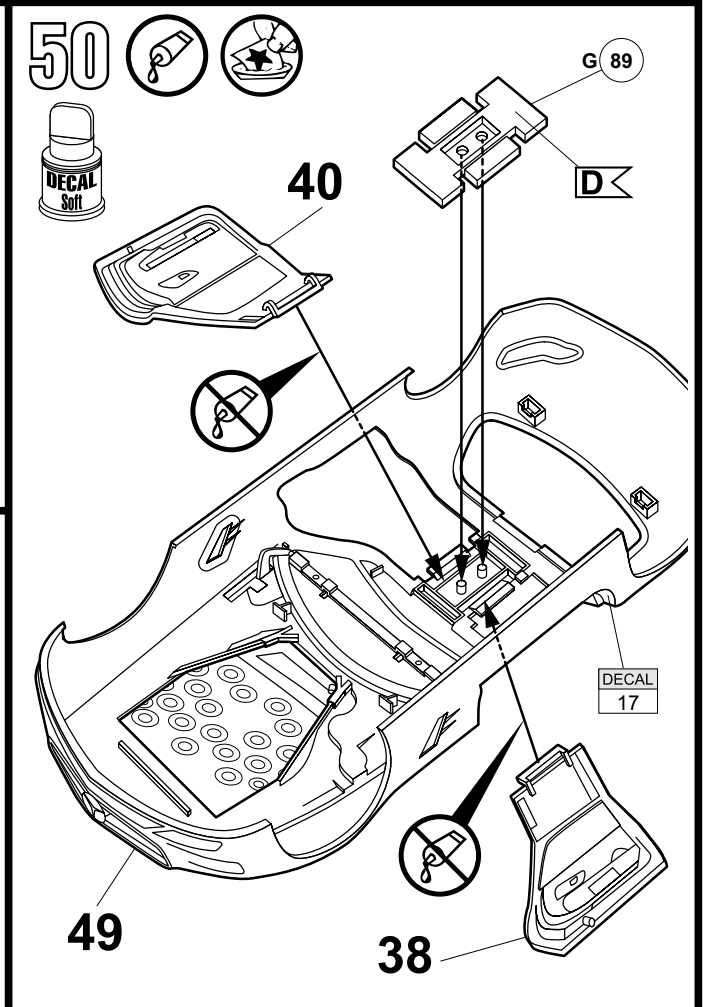
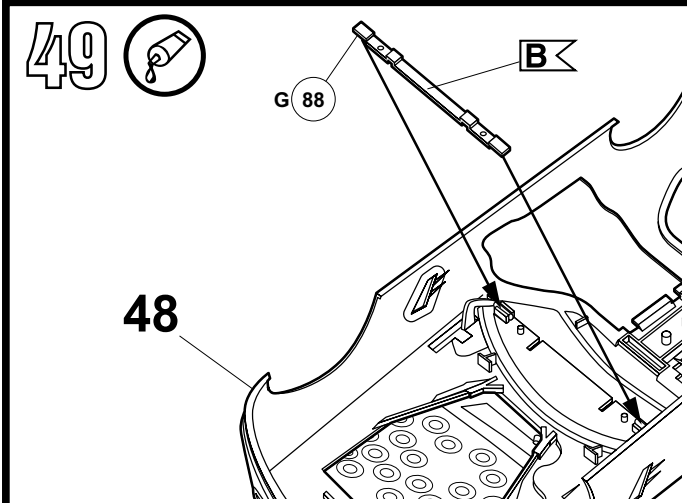
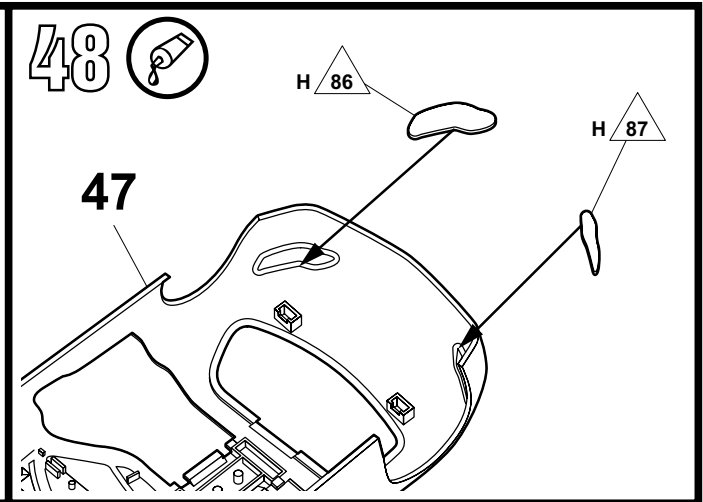
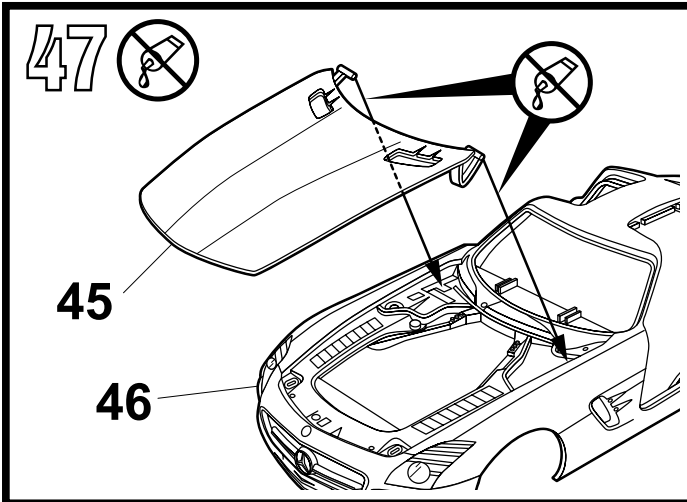


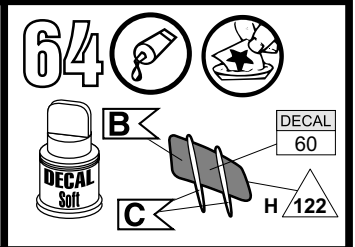
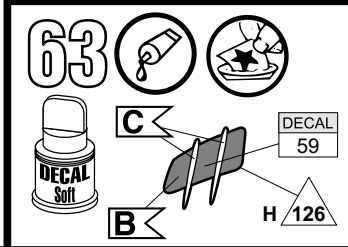
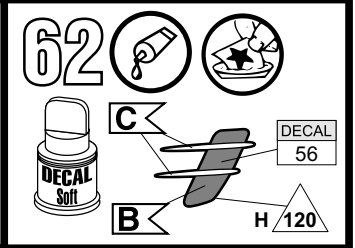
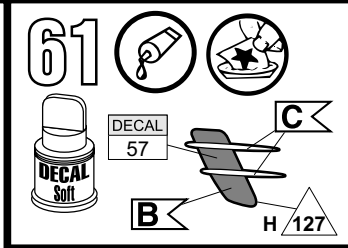
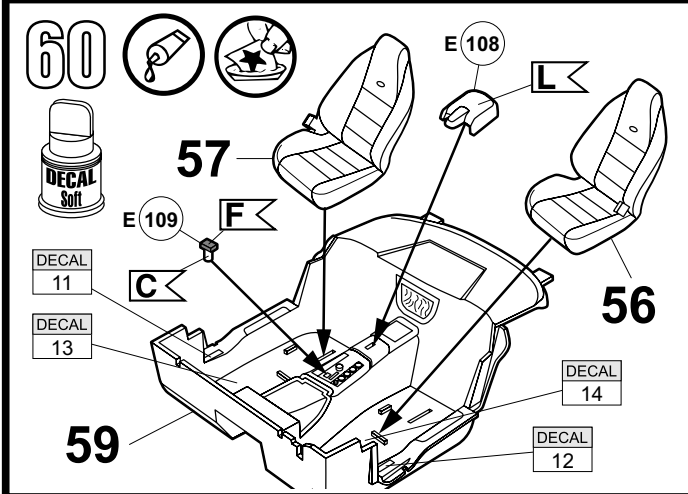
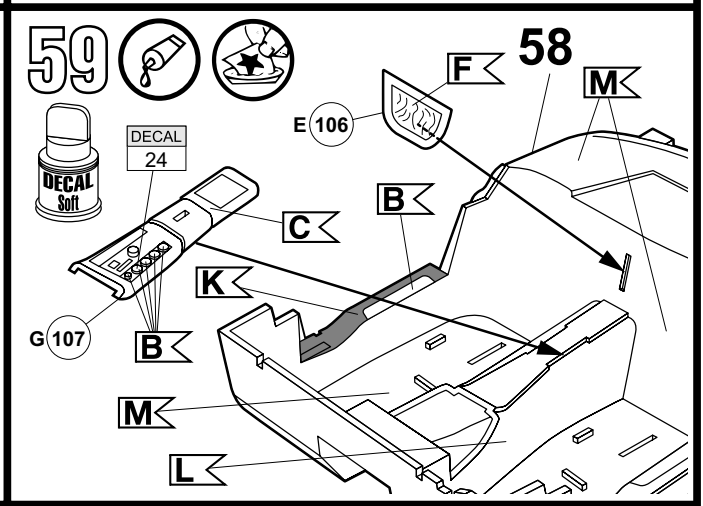
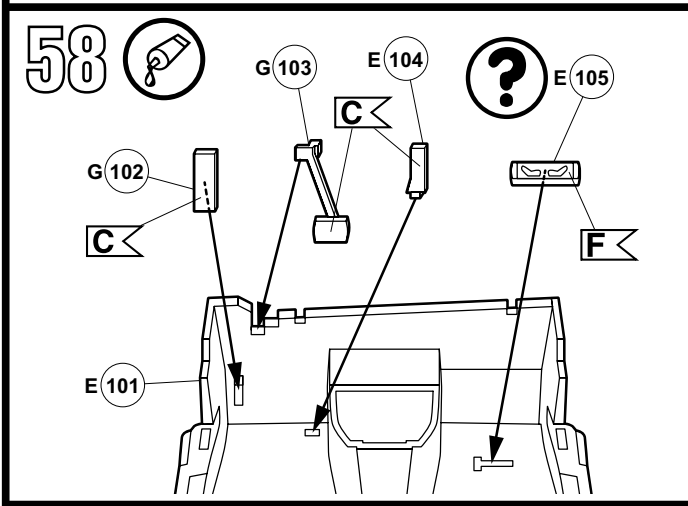
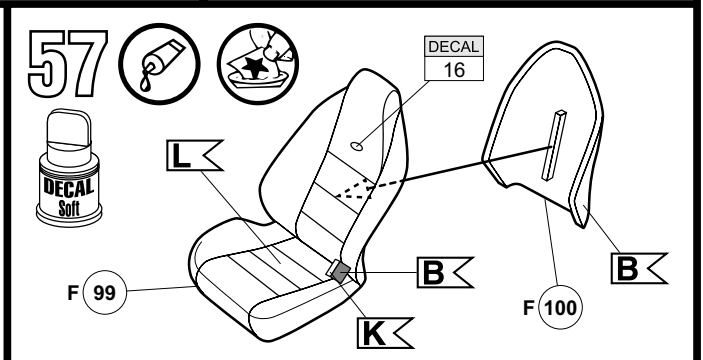
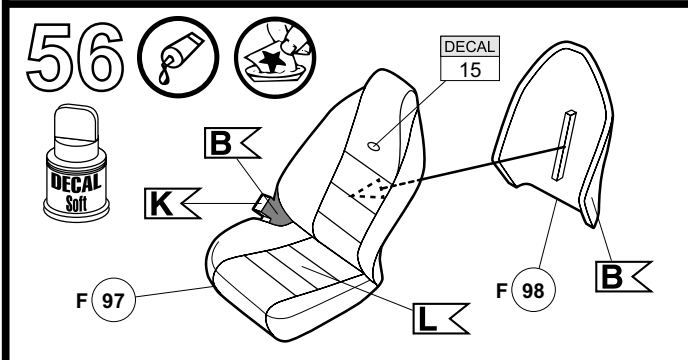
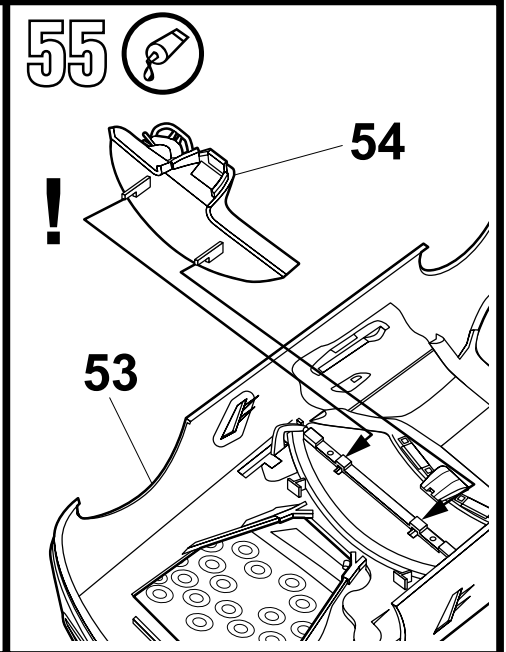
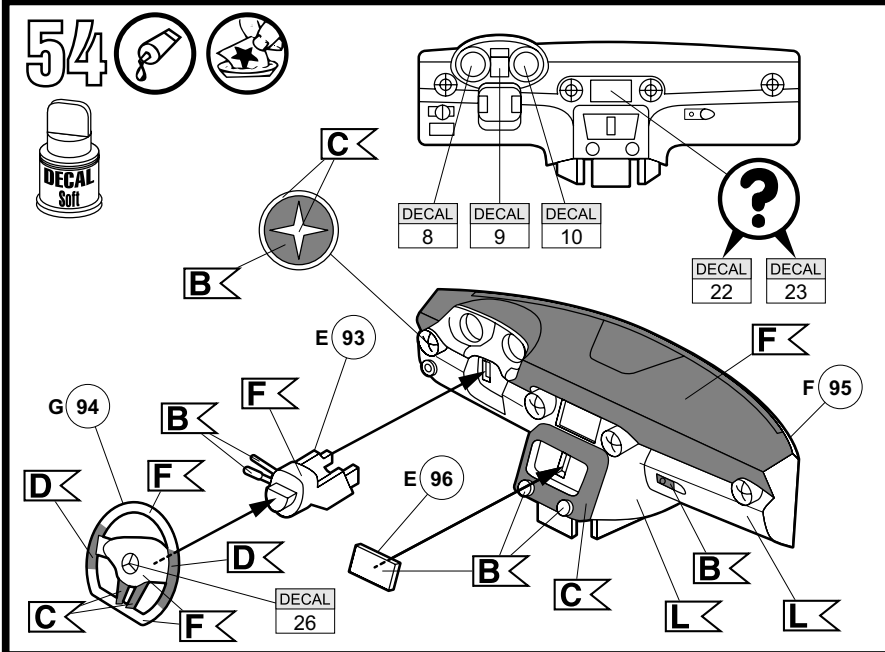
45



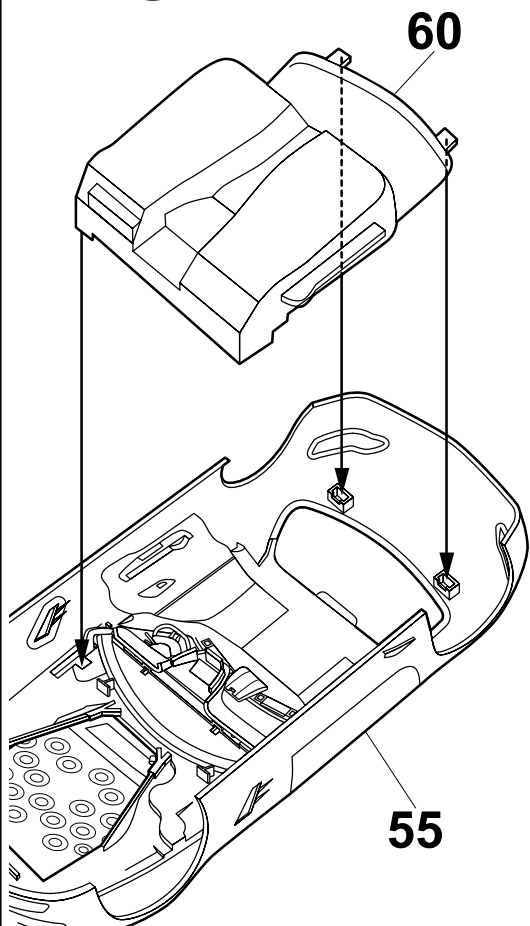
46



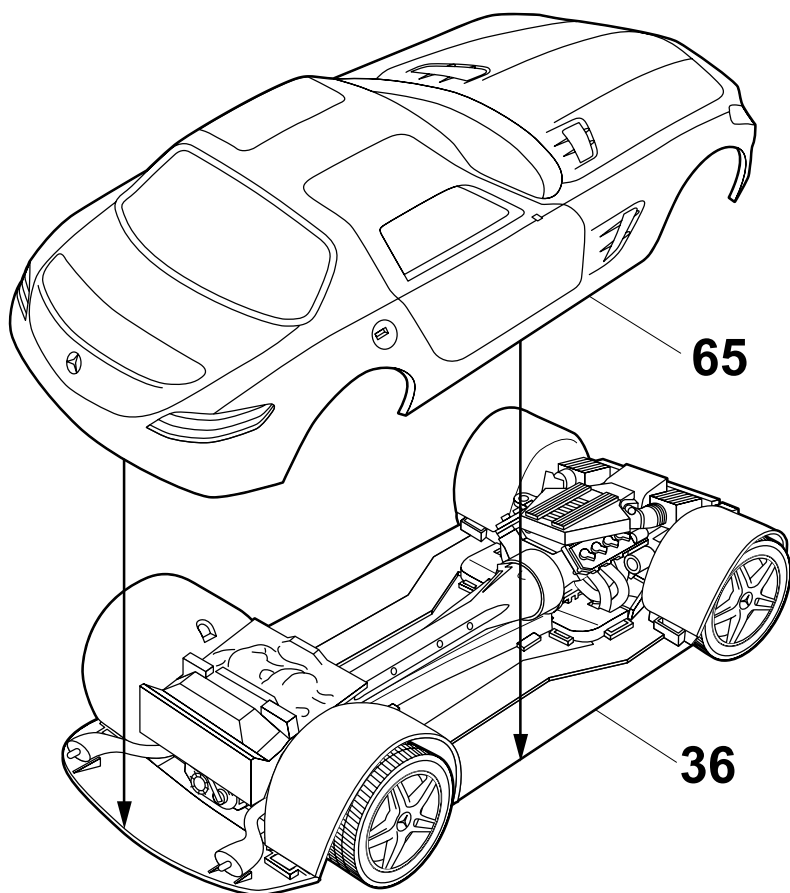




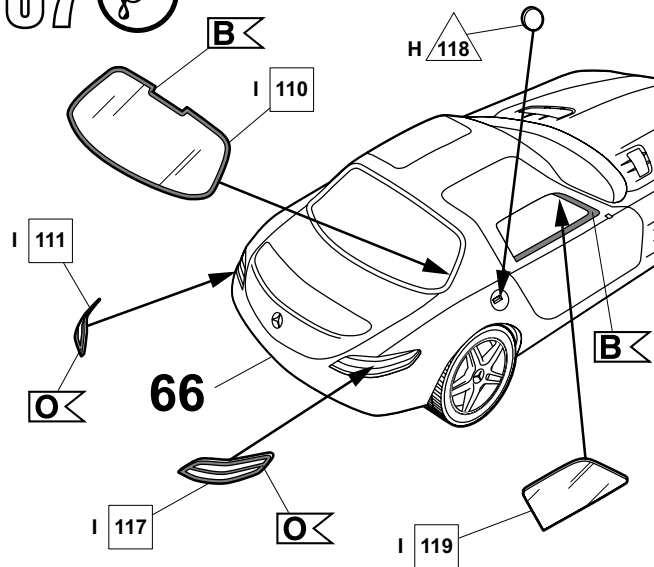
65 



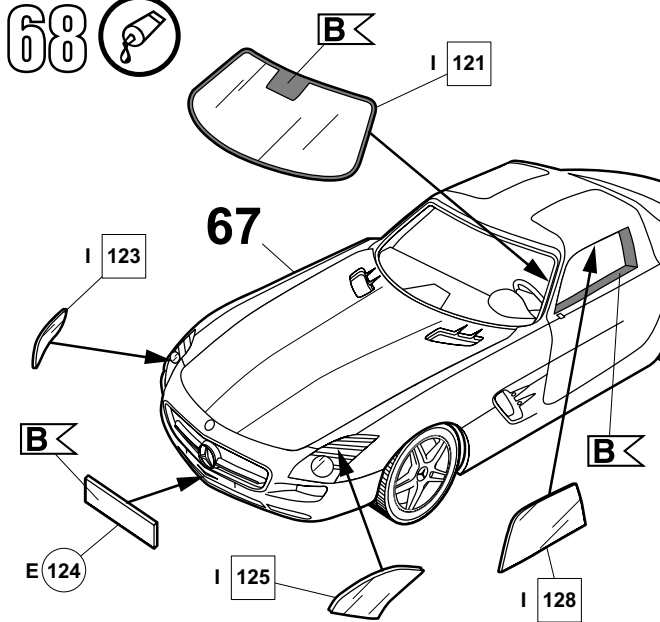
66 



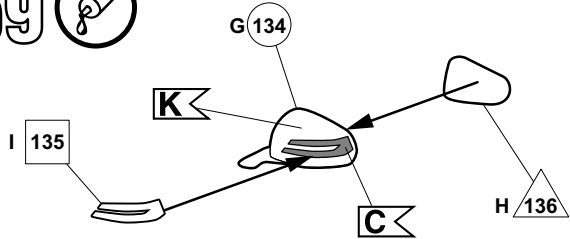
67 



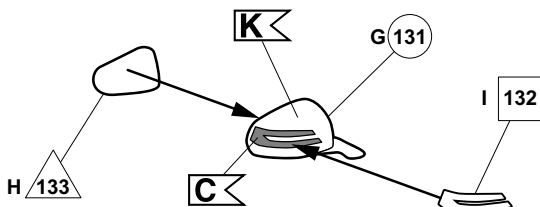
68 



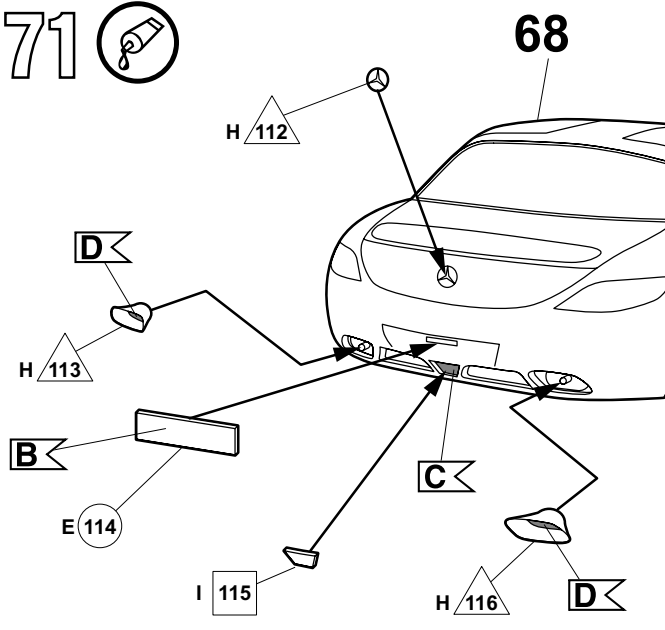
69 



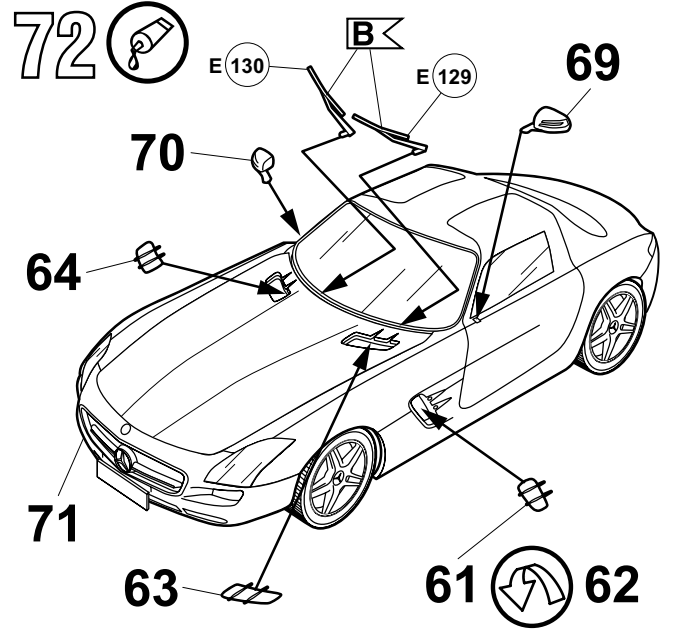
70 



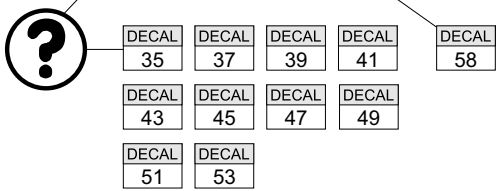
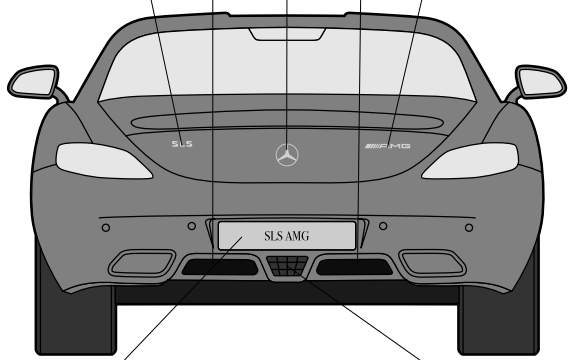
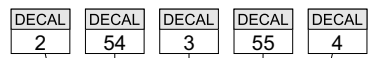
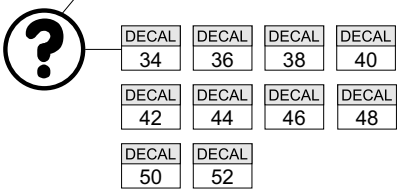
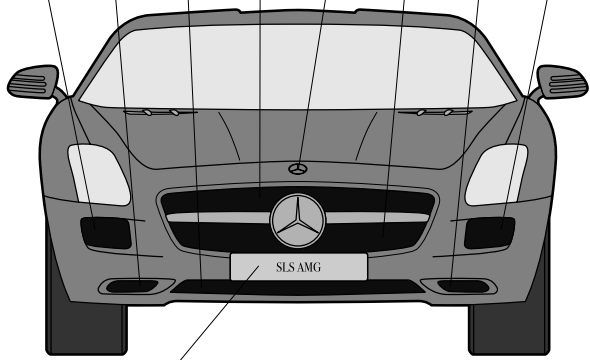
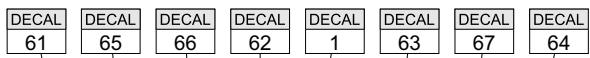
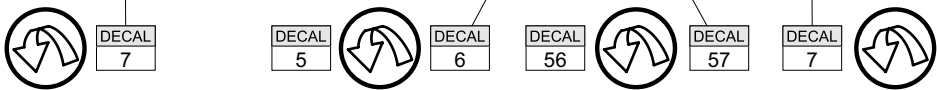
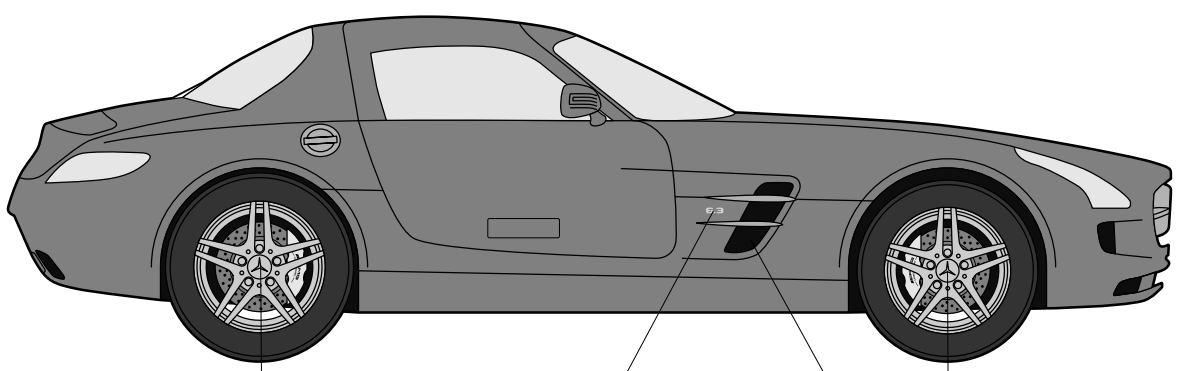
# 71



# 72



# 73



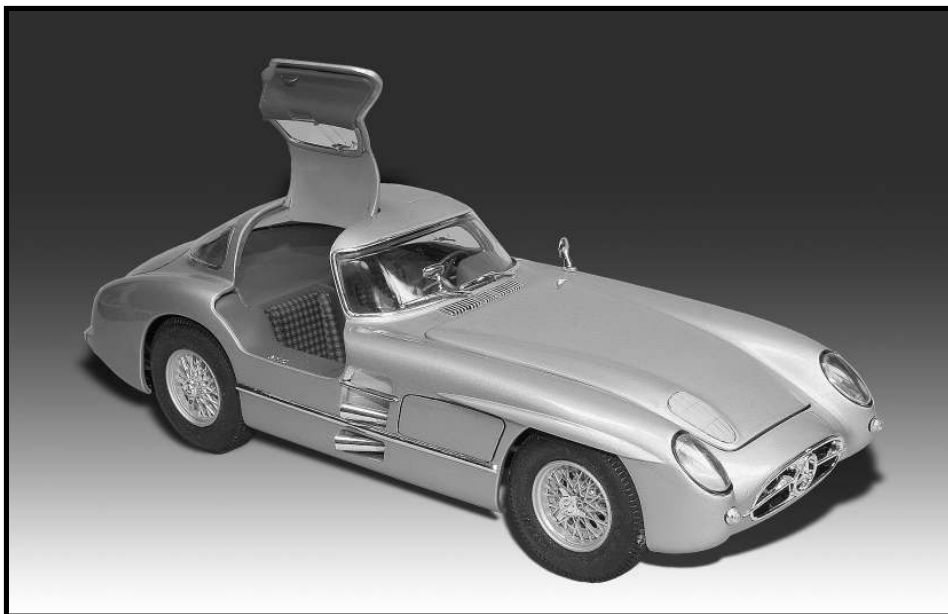


# Revell Mercedes-Benz 300 SLR (Uhlenhaut Coupé)

07171 -0389

©2011 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## Mercedes-Benz 300 SLR (Uhlenhaut Coupé)

Im Jahre 1951 fiel bei Mercedes die Entscheidung, für die Sportwagenrennen ein Fahrzeug völlig neu zu entwickeln, statt auf das Vorkriegsfahrzeug zurückzugreifen. Rudolf Uhlenhaut, Leiter der Versuchsabteilung und selbst begeisterter Fahrer, beschloss, um den Motor des neuen Typs 300 einen Rennsportwagen zu bauen. Er griff dabei seine Idee eines leichten, verwindungsstarken Rohrrahmens wieder auf. Der Wagen mit Flügeltüren und Coupé Karosserie, interne Bezeichnung W 194, siegt 1952 in Le Mans, vor allem aber der Doppelsieg in Mexiko bei der Carrera Panamericana macht ihn in den USA berühmt. Ihm folgt der 1954 extra gemäß den neuen Formel-1-Regeln entwickelte Rennwagen mit der internen Bezeichnung W 196. Das Fahrzeug greift auf ähnliche Konzepte zurück, nutzt wieder einen Gitterrohrrahmen, erneut einen geneigten Motor, der einen tiefen Schwerpunkt ermöglicht, verwendet jetzt aber einen Achtzylindermotor und Direkteinspritzung. Mit dem Rennwagen holt sich Fangio die beiden Weltmeistertitel 1954 und '55. Von dem W 196 abgeleitet erscheint Ende 1954 ein neuer Rennsportwagen, ein offener Zweisitzer mit der Bezeichnung Mercedes-Benz 300 SLR (Sport-Leicht-Rennwagen). Von dem Formel-1-Wagen übernimmt er den Gitterrohrrahmen sowie den Achtzylinder-F1-Motor mit 2983 ccm Hubraum (das 300 steht für ein Zehntel des Hubraums). Der Rennsportwagen startet 1955 und Stirling Moss gewinnt mit ihm sofort die Mille Miglia sowie zum Saisonende den Sportwagen-WM-Titel.

Rudolf Uhlenhaut setzt diesem Kraftprotz 1955 eine Coupé-Karosserie auf. Gedacht ist dieser Wagen für die Langstreckenrennen wie der Mille Miglia oder der Carrera Panamericana, um die Fahrer bei den immensen Geschwindigkeiten zu entlasten. Uhlenhaut greift auf die schon vom W 194 bewährte Flügeltürenanordnung zurück. Unter der Karosserie schlummert allerdings die Technik des Formel-1-Wagens. Der Wagen besteht somit aus purer Renntechnik, nur leicht verändert für den Straßeneinsatz. In nur 7,1 Sekunden beschleunigt das 300 SLR Coupé von 0 auf 100. Sein Reihenachtzylindermotor leistet über 300 PS, seine Höchstgeschwindigkeit liegt bei gut 290 Stundenkilometern, unter der überlangen Motorhaube schlummern riesige, verrippte Bremsstromeln und das Cockpit ist rennsportgerecht spartanisch ausgerichtet. Doch 1955, ein Jahr nach Sieg der Fußball-WM in der Schweiz, fällt Mercedes nach dem verheerenden Unfall in Le Mans die Entscheidung, sich aus dem Rennsport zurückziehen. So werden nur zwei Exemplare von dem Uhlenhaut Coupé gefertigt, die heute beide im Mercedes-Benz Museum stehen. Rudolf Uhlenhaut nutzt einen der beiden Wagen als persönliches Dienstfahrzeug für seinen täglichen Weg von Stuttgart nach München. Für die 200 Kilometer Strecke benötigt der Leiter der Versuchsabteilung – Mitte der 50er Jahre !! - mit dem 300 SLR Coupé, dem schnellsten Fahrzeug mit Straßenzulassung, weniger als eine Stunde Fahrzeit.

## Mercedes-Benz 300 SLR (Uhlenhaut Coupé)

In 1951 Mercedes decided to develop a completely new car for sports car races instead of relying on the pre-war car. Rudolf Uhlenhaut, Head of the Test Department and himself an inspired driver, decided to build a racing sports car round the engine of the new Type 300. He reverted to his idea of a lightweight torsion-resistant tubular frame. The car, works designation W 194, with its gull-wing doors and coupé bodywork, won the 1952 Le Mans, but more particularly it achieved fame in the USA with a double win in Mexico in the Carrera Panamericana. This was followed in 1954 by a super racing car developed in accordance with the new Formula 1 rules under works designation W 196. This car was derived from similar concepts, again having a tubular space frame and an inclined engine giving it a lower centre of gravity, but now using an 8-cylinder engine with direct fuel injection. With this racing car Fangio took the two world championship titles in 1954 and '55. At the end of 1954 there appeared a new racing sports car based on the W 196, an open two-seater designated Mercedes-Benz 300 SLR (Sports Light Racer). From the Formula 1 car it took the tubular space frame and the 8-cylinder F1 engine with a capacity of 2983 cc (the 300 stands for a tenth of the capacity). The racing sports car was launched in 1955. With it Stirling Moss immediately won the Mille Miglia and by the end of the season had taken the world championship title.

In 1955 Rudolf Uhlenhaut put a coupé body on this powerful muscle car. The car was designed to take the strain off the driver at enormous speeds in long races like the Mille Miglia or the Carrera Panamericana. Uhlenhaut reverted to the gull-wing door arrangement that had proved itself on the W 194. However, under the bodywork there slumbered the technology of the Formula 1 car. The car therefore consisted of pure racing technology, only slightly modified for road use. The 300 SLR coupé accelerated from 0 to 100 in only 7.1 seconds. Its 8-cylinders in-line engine generated over 300 bhp, its top speed was a good 290 km/h, the lengthened bonnet concealed gigantic ribbed brake drums and the cockpit was as spartan as that of a proper racing car. In 1955, one year after winning the football world championship in Switzerland and after their disastrous accident at Le Mans, Mercedes came to the decision to withdraw from racing. So only two examples of the Uhlenhaut Coupé were built, both of which are in the Mercedes-Benz museum. Rudolf Uhlenhaut used one of these vehicles as his private car for the daily commute from Stuttgart to Munich. In his 300 SLR coupé, the fastest car on the road, it took the Head of the Test Department under an hour to do the 200 km journey – in the mid 50s!!

**Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.**

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

**Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.**

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

**Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuusilla. Laitteiden kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudollisin toimin.**

Design utviklet og øges av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

**Produkcia i prava vlasnost firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnoscia sadowa.**

Model, Revell GmbH & Co. KG. Irtmasinin mülkiyeti altında edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

**A forma előállításja és a tulajdonjog bíratosza a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.**

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

**Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.**

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinadas no lei.

**Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.**

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgges.

**Μοντέλο παρασκευασμένο και περιήλθε ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομιές μητρώου θα καταδικαστούν δικαστικώς.**

**Tvar byl vyroben firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.**

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaštene kopije bodo pravno kaznjene.

## Vor dem Zusammenbau gut durchlesen!

**D: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischdämmern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehhilfsmittel einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier andrücken.

**NL: OPGELT:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2). elastische, plakband en wafkiespapier voor het bij elkaar houden van de geklijmden onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachtafwasmiddel reinigen en vervolgens laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E: ¡Atención!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene le vernici prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa det överflödiga rena (2), gummiring, tejp och klädnyttor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna in en mild tvålmedellösning och torka dem i luften för att luck och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avvägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avvägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka i rumtemperatur innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med klippapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammansætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrinne skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2), gummibånd, tape og tøjklæmmer til at holde de kledede (3) enkelte dele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeudløsning og lufttørres, så malinger og overflæber fjernes bedre kan hælde. Inden påføres kontrolles om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klistrefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt før sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklapp.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λείμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστικέια ταινία, κολλητική ταινία και ναντακλαίια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υαλικό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομαγιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε εν ταίριασμα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικλίσηση, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνά πριν από την εφαρμογή χρώματος και όστρα συσχέτιση της συναρμολόγησης. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομαγιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτιο.

**N: OBS!** Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Føl rekkefølgen på monteringsstrinene. Nødvendig verktyg: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapper.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar a rebordada das peças (2), elastica, fita adesiva e molias de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de plástico devem ser limpas numa solução fraca do detergente e secas ao ar, do forma que o depois do tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes do colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pouca quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten puseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteisölläpitämisiksi (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimua säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimainoisista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidämissaita (4) (5). Anna maalin kuivua kun-nalla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa kullakin siirtokuvaa erikseen iriti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkityistä kohdasta samalla painamalla inupaperi kuvion toista puolta vasten.

## Read before you start!

**RUS: Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клеиная лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую первоую картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia przeczyszczających poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR: DİYKAT:** Model yapımına başlamadan önce ayıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımını sırasına dikkat ediniz. Gerekliliği olan her parçayı bir bulundukları gereğinden çokarmak için maket bığacı ve çapaklırını almak için öde(2). Yapıyı sırudükten sonra parçaları yapılmış iç in bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selo tep ve çamayı mandalı(3). Boyanın ve çyaktarmaların daha iyi yapışmasını ve kalıcı olmasını için plastik parçaları detaylıca suya temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıyı yapma sırdından önce parçaları karbyıldık olarak birbirlerine tam uyum uymadıyını kontrol ediniz, yapıyı yapma sırdında boyalı ve krom yüzeylerde boyalı ve krom yüzeylerini yapımın iyideli kullandınız. Küçük parçaları bulundukları gereğinden çokarmadan önce boyayınız (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çyaktarmayı önce kabıdy ile ırlıkte kesiniz ve ılık suya 20 saniye kadar bekletiniz. Çyaktarmayı model üzerinde yapılıtırıcıdyıny yüzeye koyunuz, üzerinden kuruma kabıdy ile hafifçe bastırıyken çyaktarmayın altındakı kabıdy yavaşça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryzová páska, lepičí páska a kličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknout jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stlačovacího papíru.

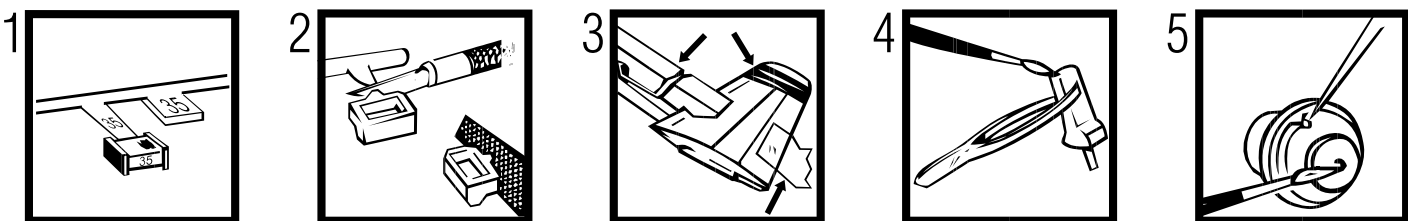
**H: FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrész számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gummiszalag, ragasztószalag és ruhaszűrés az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összerakást csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról leszedésznati és itátospa-pírral fészeszteni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaščezanje delov (2), elastika, lepilni trak in klijčke za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti v blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepoje. Pred lepiljem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo, iz površin, na katere nanašati lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in vtopi vtopi vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritrdi s pivinkom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zEramčeka a ich zašćenie (2), gumničky do vlasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Díely zEplastu odmasť vEšlabšom roztoku čistacieho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepejšie prínavosti lepidla, farieb aEñalepiek. Pred lepením zkontrolovat, či díely ležujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé díely naEfarbiť ešte pred ich odobratím zEramčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vsušitnúť jednotlivou aEšponiíou do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na prEzšustovaní mieste motívou presušíť zEznosného papiera aEšponiíou pri tlačíí kErovruhu nosným papierom.

**RO: ATENȚIUNEA:** Înainte de a începe asamblarea, citiți cu atenție instrucțiunile de asamblare. Fiecare componentă este numerotată. Asamblarea în ordinea indicată pe schema. Pieșele se desprind de pe RAMA CU UN CUTTER, BĂVURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚAȚI PIEȘELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPȘEA ȘI CURĂȚAȚI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT, VOPȘIȚI PIEȘELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASAȚI VOPȘEA SA SE USUCE BINE ȘI NUMAI APŢI CONTINUAȚI ASAMBLAREA. TĂIAȚI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL ȘI ÎMERSAȚI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERAȚI ÎN POZIȚIA DORȚA APOI APASATU CU O HARTIE, FOLOSȚI NUMAI ADEZIVI ȘI VOPȘELE REVELL.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте те последователността на етапите на спсобяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпиливане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шишки за пране за да задържите заедно съединените части след запаливането им. Пластмасовите се елементи да се почистат в лека разтвор от вода и перилинен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро лепване на боця или вапенката. Нанесете боця върху малките части преди да ги делите от шаблона. Оставете боця да изсъхне преди да продължите със събването. Преди нанасане на гелиотото изсъзете те боця от повърхностите за сплеване. Преди запаливане проверете дали са чисте насвят идеално. Нанесете малко гелило. Изрежете по отделно всяка е два вапенка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отгепете вапенка та от указаното място на хартията и я попиите леко с попивателната хартия.



## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sivane tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**

Huomioi suoraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonmistävaiheissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstinnene som følger.**

Prosze zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Показується, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операциях сборки.

**Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v konstrukčních stupních.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Limmaa  
Klæbning  
Lim  
Клейить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepení  
ragasztani  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä liimaa  
Må ikke klæbes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırılmayın  
Nelepit  
nem szabad ragasztani  
Ne lepiti



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työvaiheiden lukumäärä  
Antal arbetsforløb  
Antall arbeidstrinn  
Количество операций  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
Ís safhalarinnar sayti  
Počet pracovních operací  
nem szabad ragasztani száma  
Števila koraka montaže



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekalerna  
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Первовую картинку намочить и нанести  
Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την  
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Obtisk namočit ve vode a umistit  
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
Recommended for affixing the decals  
Recommandé pour l'application des décalcomanies  
Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers  
Recomendado para fijar las calcas  
Posição recomendada para aplicar os decalques  
Raccomandato per applicare le decalcomanie  
Rekommenderas för montering av dekaler  
Anbefales til påsætning og placering af decals  
Rekomendujeme používat pro aplikaci perovodných  
kartiček na povrchnosti modelu  
Zalecane do nanosenia kalkomanii  
Συνιστάται για την επικόλληση των επικαλιών.  
Dekalain yapıştırılmasında kullanılması tavsiye edilir  
Prípravok na zlepšeni prínavnosti oběskú  
Matrica lágyulj  
Priporočljivo za prilepljevanje nalepk  
Oporúčanie na zlepšenie prínavnosti nálepek  
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILIDURILOR  
Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facultativo  
Valfritt  
Valitsoehtoisesti  
Efter eget valg  
Valgfritt  
Ha valör  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Segmeli  
Valiteltä  
tetszés szerint  
način izbire



Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
Клейкая лента  
Tasma klejaca  
κόλλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepící páska  
ragasztószalag  
Traka z leplilom



Bauteile trocken lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
la delene tørke  
Oderdelen laten drogen  
Far asciugarsi i componentii  
Anna osien kuivua  
Låt byggdelarna tørka  
Lad komponenterne tørre  
Czesci pozostawic do wyschniecia  
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Pustite da sestavni deli posušijo  
Дать деталям высохнуть



Chromteile  
Chrom parts  
Pièces chromées  
Chroom onderdelen  
Cromar las piezas  
Peça cromada  
Parti cromate  
Kromdetaljer  
Kromatut osat  
Krom-dele  
Kromdeler  
Хромированные детали  
Elementy chromowane  
εξαρτήματα χρωμίου  
Krom parçaları  
Chrómové díly  
króm alkatrészek  
Kromirani deli



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomsiktliga detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Gennemsigtige dele  
Gjennomsiktige deler  
Прозрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçaları  
Průzračné díly  
áttetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



Zusammenbau-Reihenfolge  
Sequence of assembly  
Ordre d'assemblage  
Volgorde van montage  
Orden de montaje  
Ordine di montaggio  
Ordem de montagem  
Monteringsrækkefølge  
Kokamissijärjestys  
Monteringsföjd  
Rækkefølgen af monteringen  
Последовательность монтажа  
Összeszerelési sorrend  
Ακολουθία συναρμολόγησης  
Kurmak-Sıra  
Kolejność montażu  
Vrstni red sestavljanja  
Montáž - postup



Loch bohren  
Make a hole  
Faire un trou  
Maak een gat  
Orden de montaje  
Fracurar un taladro  
Perforar  
Fare un foro  
Borra hål  
Poraa reikä  
Der bores et hul  
Bor hull  
Просверлить отверстие  
wywiercić otwór  
ανοίξετε τρύπα  
Delik açın  
Vyvrat díru  
Ilyukat lukinjo  
Narediti lukinjo



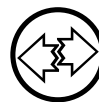
Mit einem Messer abtrennen  
Detach with knife  
Détacher au couteau  
Met een mesje afsnijden  
Separar con un cuchillo  
Separar utilizando uma faca  
Staccare col coltello  
Skär loss med kniv  
Írta veitsella  
Adskilles med en kniv  
Skjar av med en kniv  
Отделить ножом  
Odciać nożem  
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
Bir bıçak ile kesin  
Oddělit pomocí nože  
kés segítségével levélasztani  
Oddeliti z nožem



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten vieraissella sivulla  
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side  
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej  
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
Stejný postup zopakovať na protilehlej strane  
ugyanazt a folymatot a szemben található oldalán megismételni  
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken  
Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin  
Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique  
De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken  
Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico  
Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico  
Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sulla estremità sporgente del perno di plastica  
Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände  
Kuumenna ruuvitaltan kärki ja paina sillä ulostyöntyvän muovitapin päätä  
Spidsen af en skruetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plastikstiften, der rager ud  
Varm opp spissen på en skruttrekker og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut  
Нагреть острие отвертки и надавить на выступающий конец пластикового штифта  
Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia  
θερμάνετε την μύτη ενός κατσαβιδιού και πιέστε την στο τέarma του πλαστικού πείρου που εξέχει  
Bir tornavidanın ucunu ısıtın ve dışarı sarkan plastik pimini ucunu bastırın  
Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na vyčnívací konec kolíku z plastické hmoty  
egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a manyag csap kiálló végére e nyomni  
Zagreti vrh odvijka in z njim pritisniti konec plastičnega svincnika ki gleda ven



Entfernen  
Remove  
Détacher  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminare  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Fjern  
Удалить  
Usunąć  
απομακρύνετε  
Temizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostraniti



Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi

Não incluído  
Ikke medsendt  
Íngar ej

Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

Ne съдържа  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Není obsaženo

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-ilo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstest klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**  
GR: ροσ έτε τις συνημμ νες υποδειξεις σο αλειας και υλάξετε τις τυ ώστε να τις χ τε παντα σε διαθ ση σας.

**TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na příložený bezpečnostní text a mŕjte jej pfiipravenŕ na dosah.

**H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!**

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Peintures nécessaires Pinturas necesarias Colori necessari Tarvittavat värit Nødvendige farger Potrzebne kolory Gereklí renkler Szükséges színek  
Required colours Benötigte Kleuren Tintas necesarias Använda färger Du trenger følgende farger Необходимые краски Απαιτούμενα χρώματα Potrebne barvy Potrebne barve

1.



2.



silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metálico  
argento, metallico  
silver, metallic  
hopea, metallikiilto  
solv, metallak  
solv, metallic  
серебристый, металл  
ασημί, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metáll  
srebrna, metalik

farblos, glänzend 1  
clear, gloss  
incoloro, brillant  
kleurloos, glansend  
incoloro, brillante  
incolor, brilhante  
färglös, blank  
värifön, kiiltävä  
farvelos, skinnende  
klar, blank  
бесцветный, блестящий  
μαύρο, μεταξωτό  
χρῶμο, γυαλιστερό  
gümüş, metalik  
sintelen, fényes  
brezbravna, bleskajoča

schwarz, seidenmatt 302  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkinhimmeä  
sort, silkematt  
sort, silkematt  
черный, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό  
μαύρο, ipek mat  
Siyah, ipek mat  
černá, hedvábně matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat

feuerrot, seidenmatt 330  
fiery red, silky-matt  
rouge feu, satiné mat  
rood helder, zijdemat  
rojo fuego, mate seda  
vermelho vivo, fosco sedoso  
rosso fuoco, opaco seta  
eldród, sidenmatt  
tulipunainen, silkinhimmeä  
ildród, silkematt  
ildród, silkematt  
огненно-красный, шелк.-матовый  
szeryony ognisty, jedwabisto-matowy  
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό  
ματ  
ateş kırmızı, ipek mat  
ohnivě červená, hedvábně matná  
tzipir os, selyemmatt  
ogenj rdeča, svila mat

grau, seidenmatt 374  
grey, silky-matt  
gris, satiné mat  
grijs, zijdemat  
gris, mate seda  
cinzento, fosco sedoso  
grigio, opaco seta  
grå, sidenmatt  
harmaa, silkinhimmeä  
grå, silkematt  
grå, silkematt  
серый, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
γκρι, μεταξωτό  
ματ  
grí, ipek mat  
šedá, hedvábně matná  
szürke, selyemmatt  
siva, svila mat

aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metálico  
aluminio, metallico  
aluminium, metallic  
alumiini, metallikiilto  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
szary, jedwabisto-matowy  
αλουμίνιου, μεταλλικό  
αλουμίνιου, metalik  
hliníková, metaliza  
aluminium, metáll  
aluminium, metalik



eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metálico  
ferro, metallico  
järnfärg, metallic  
teräksenväriäinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metáll  
železna, metalik

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metálico  
argento, metallico  
silver, metallic  
hopea, metallikiilto  
solv, metallak  
solv, metallic  
серебристый, металл  
srebro, metaliczny  
σημί, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metáll  
srebrna, metalik

weiß, seidenmatt 301  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
bianco, opaco seta  
vit, sidenmatt  
valkoinen, silkinhimmeä  
hvid, silkematt  
hvit, silkematt  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό  
ματ  
beyaz, ipek mat  
bílá, hedvábně matná  
fabarna, selyemmatt  
bela, svila mat

holzbraun, seidenmatt 382  
wood brown, silky-matt  
brun bois, satiné mat  
houtbruin, zijdemat  
marrón madera, mate seda  
castanho madeira, fosco sedoso  
marrone legno, opaco seta  
träbrun, sidenmatt  
puunruskea, silkinhimmeä  
träbrun, silkematt  
tebrun, silkematt  
drewnopodobny, jedwabisto-matowy  
καφέ ξύλου, μεταξωτό  
ματ  
odun kahverengisi, ipek mat  
hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.  
fabarna, selyemmatt  
drevo plava, svila mat

rot, klar 731  
red, clear  
rouge, clair  
rood, helder  
rojo, claro  
vermelho, claro  
rosso, chiaro  
röd, klar  
punainen, kirkas  
röd  
röd  
красный  
czerwiená  
κόκκινο, διαυγές  
ματ  
kırmızı, şeffaf  
červená, čirá  
piros, áttetsz  
rdeča, jasna

orange, klar 730  
orange, clear  
orange, clair  
oranje, helder  
naranja, claro  
laranja, claro  
arancione, chiaro  
orange, klar  
oranssi, kirkas  
orange  
orange  
оранжевый  
pomarańczowy  
πορτοκαλί, διαυγές  
ματ  
portakal, şeffaf  
oranžová, čirá  
narancs, áttetsz  
pomarandžasta, jasna

schwarz, glänzend 7  
black, gloss  
noir, brillant  
zwart, glansend  
negro, brillante  
preto, brilhante  
nero, lucente  
svart, blank  
värifön, kiiltävä  
sort, skinnende  
sort, blank  
черный, блестящий  
czarny, blyszczący  
μαύρο, γυαλιστερό  
ματ  
siyah, parlak  
černá, lesklá  
fekete, fényes  
črna, bleskajoča



anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
antraciet, mat  
antracita, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasitt, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακι, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tanno siva, mat

schwarz, matt 8  
black, matt  
noir, mat  
zwart, mate  
negro, mate  
preto, fosco  
nero, opaco  
svart, matt  
musta, himmeä  
sort, mat  
sort, matt  
черный, матовый  
czarny, matowy  
μαύρο, ματ  
siyah, mat  
černá, matná  
fekete, matt  
črna, mat

50% schwarz, seidenmatt 302  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkinhimmeä  
sort, silkematt  
sort, silkematt  
серый, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό  
ματ  
černá, hedvábně matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat

50% dunkelgrau, seidenmatt 378  
dark grey, silky-matt  
gris foncé, satiné mat  
donkergrijs, zijdemat  
rojo oscuro, mate seda  
cinzento escuro, fosco sedoso  
grigio scuro, opaco seta  
mörkgrå, sidenmatt  
harmaa, silkinhimmeä  
mørkegrå, silkematt  
mørkegrå, silkematt  
серый, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
γκρι, μεταξωτό  
ματ  
grí, ipek mat  
šedá, hedvábně matná  
szürke, selyemmatt  
siva, svila mat

feuerrot, glänzend 31  
fiery red, gloss  
rouge feu, brillant  
rood helder, glansend  
rojo fuego, brillante  
vermelho vivo, brilhante  
rosso fuoco, lucente  
eldród, blank  
tulipunainen, kiiltävä  
ildród, skinnende  
ildród, blank  
огненно-красный, блестящий  
szeryony ognisty, blyszczący  
κόκκινο φωτιάς, γυαλιστερό  
ματ  
ateş kırmızı, parlak  
ohnivě červená, lesklá  
tzipir os, fényes  
ogenj rdeča, bleskajoča

purpurrot, seidenmatt 331  
purple red, silky-matt  
rouge pourpre, satiné mat  
purperrood, zijdemat  
púrpura, mate seda  
vermelho púrpura, fosco sedoso  
rosso porpora, opaco seta  
purpurród, sidenmatt  
purpurpunainen, silkinhimmeä  
purpurrod, silkematt  
purpurrod, silkematt  
пурпурно-красный, шелк.-матовый  
purpurowy, jedwabisto-matowy  
πορφυρό κόκκινο, μεταξωτό  
ματ  
erguvan kırmızı, ipek mat  
purpurrově červená, hedvábně mat.  
biborvörös, selyemmatt  
temno rdeča, svila mat

farblos, matt 2  
clear, matt  
incoloro, mat  
kleurloos, mat  
incoloro, mate  
incolor, fosco  
transparente, opaco  
färglös, matt  
värifön, himmeä  
farvelos, mat  
klar, matt  
бесцветный, матовый  
bezbarwny, matowy  
αχρῶμο, ματ  
renksiz, mat  
bezbarvná, matná  
szintelen, matt  
brezbravna, mat

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschchnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationsendungen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

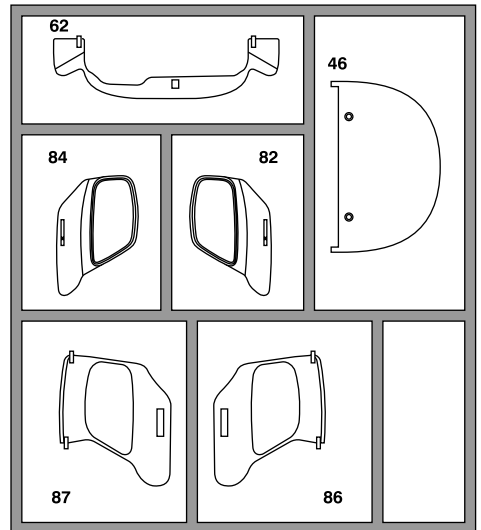
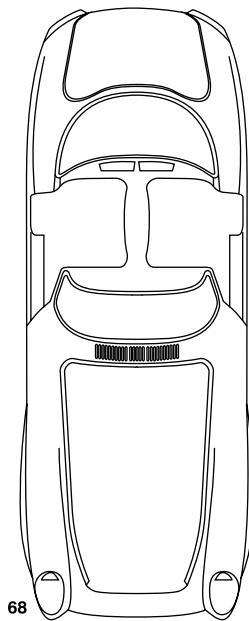
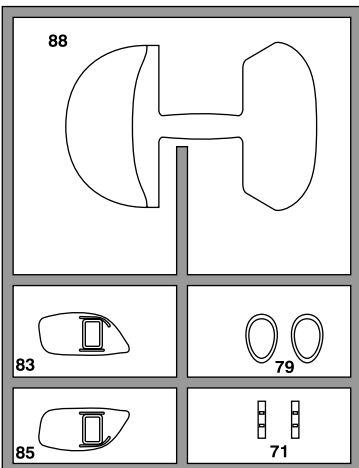
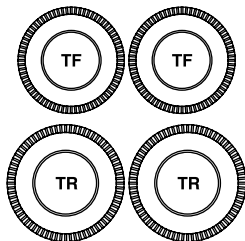
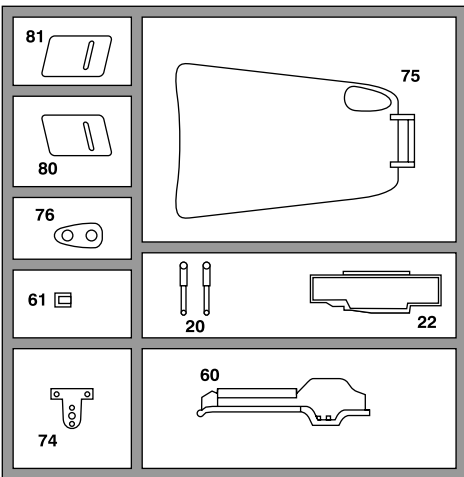
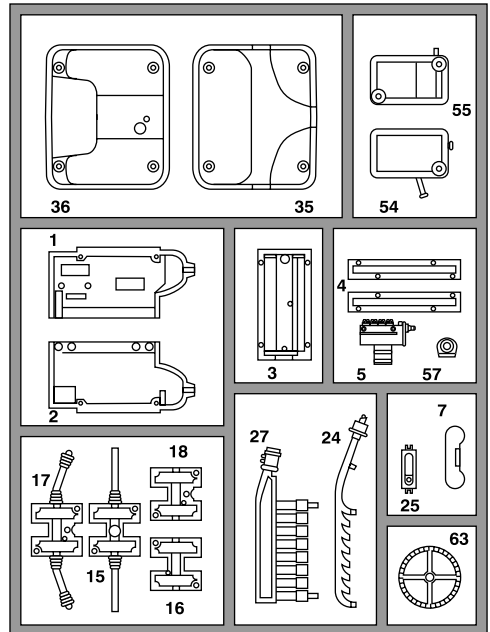
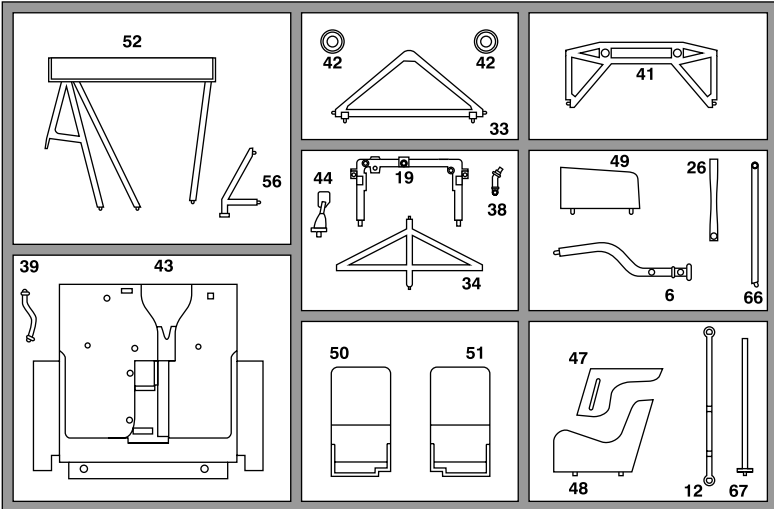
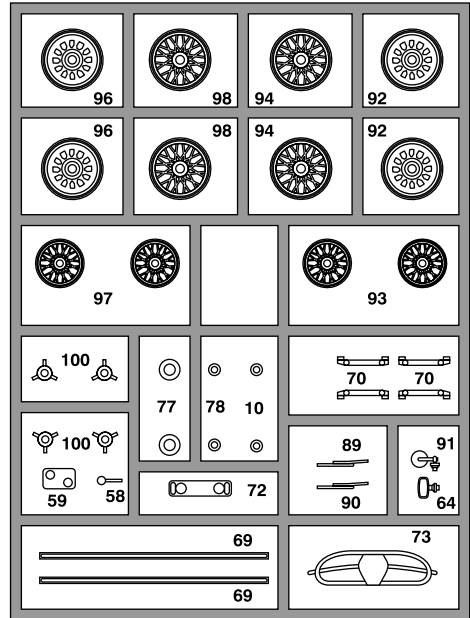
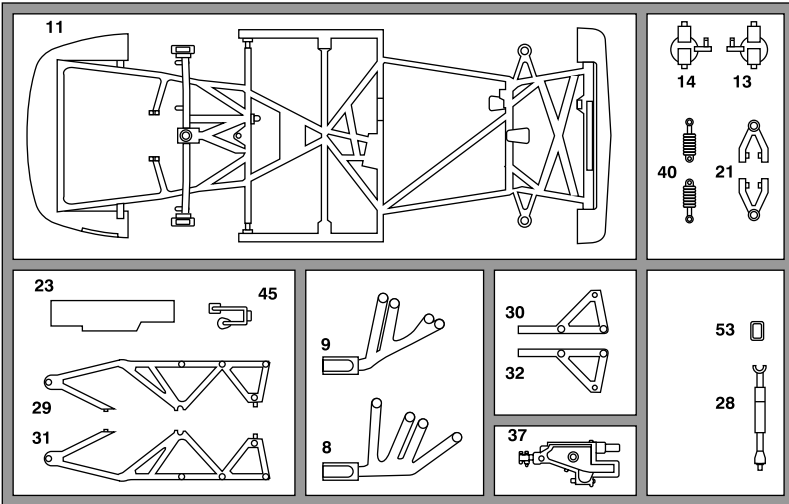
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

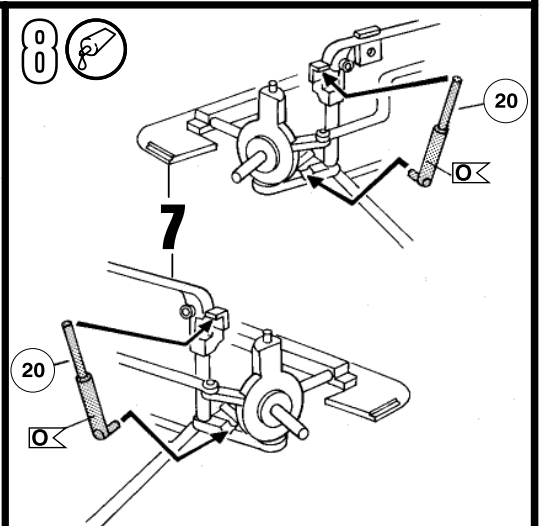
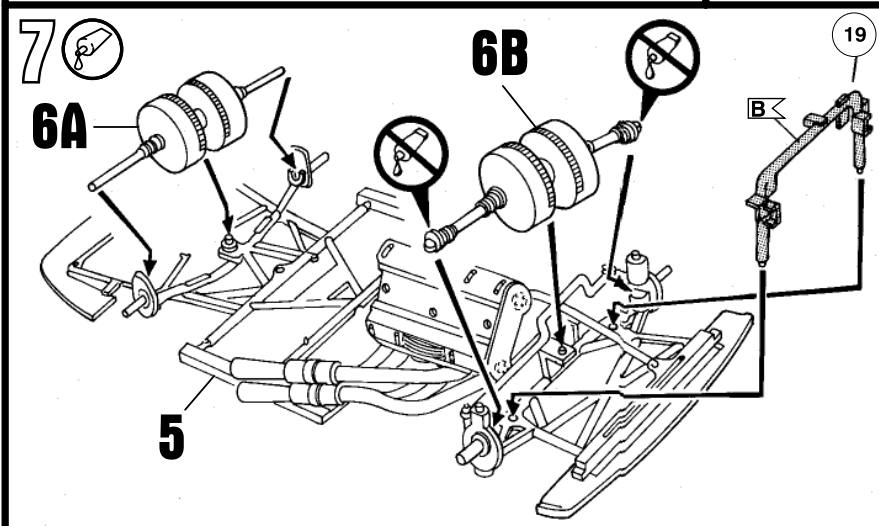
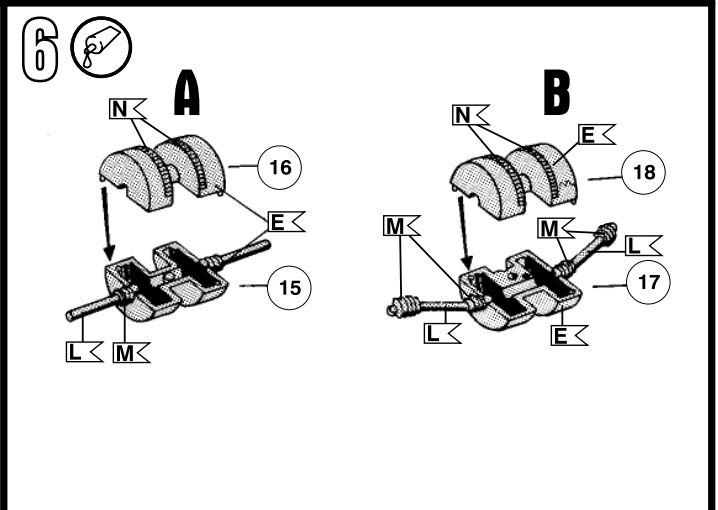
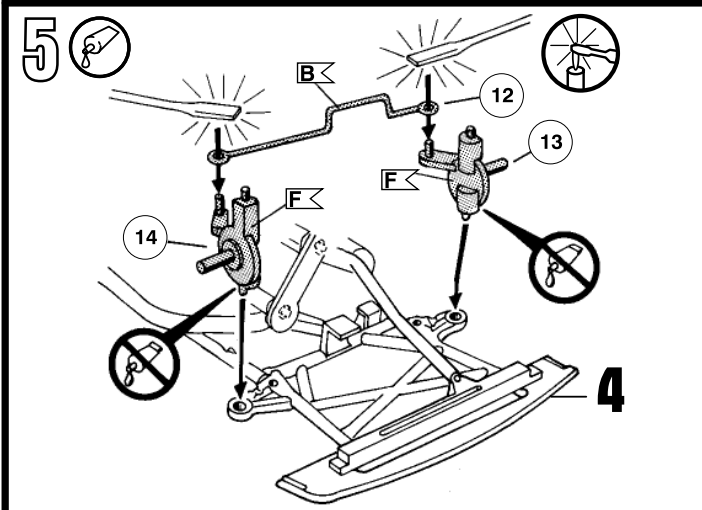
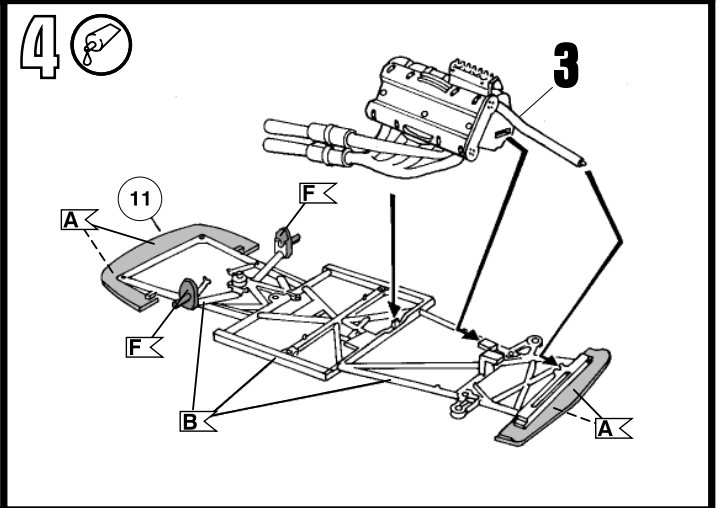
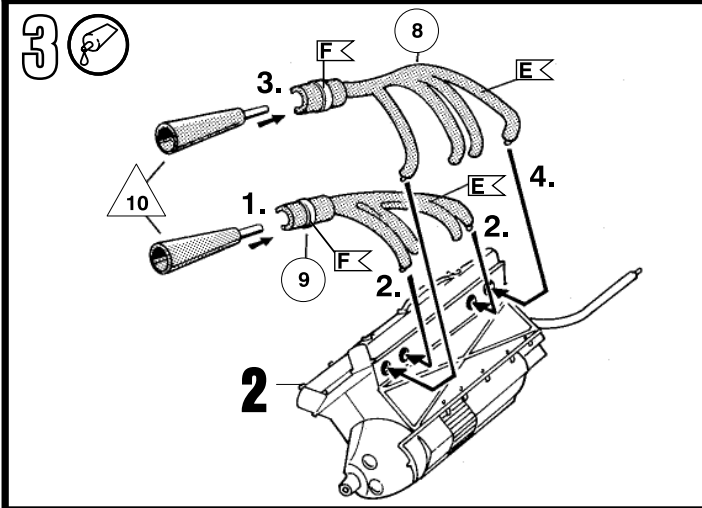
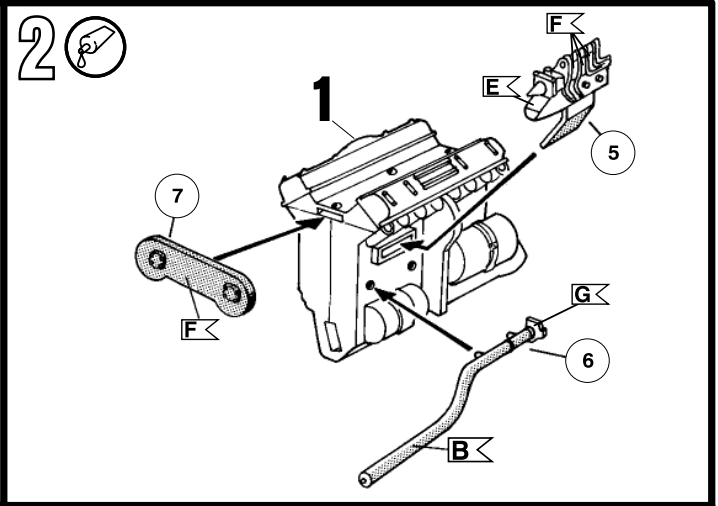
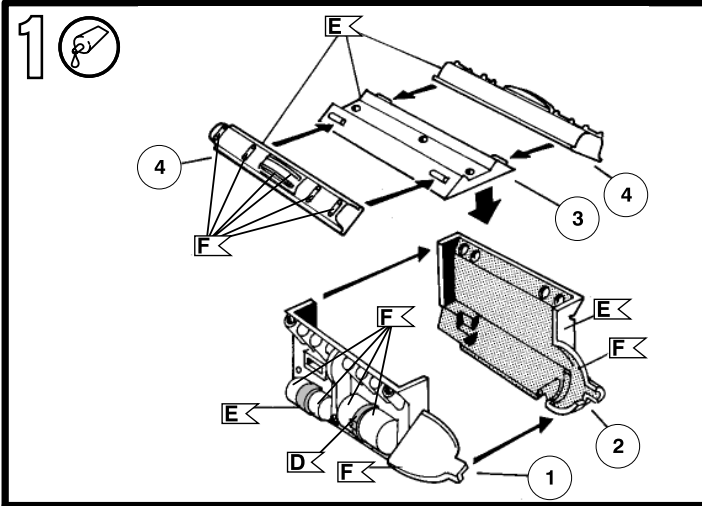
Sitoutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

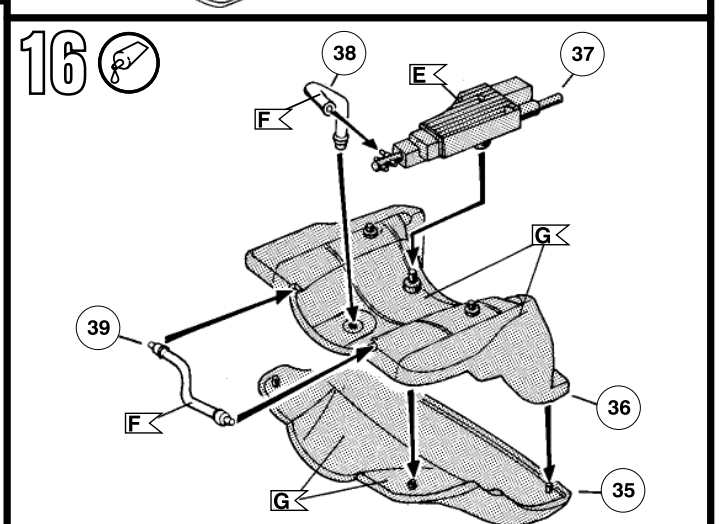
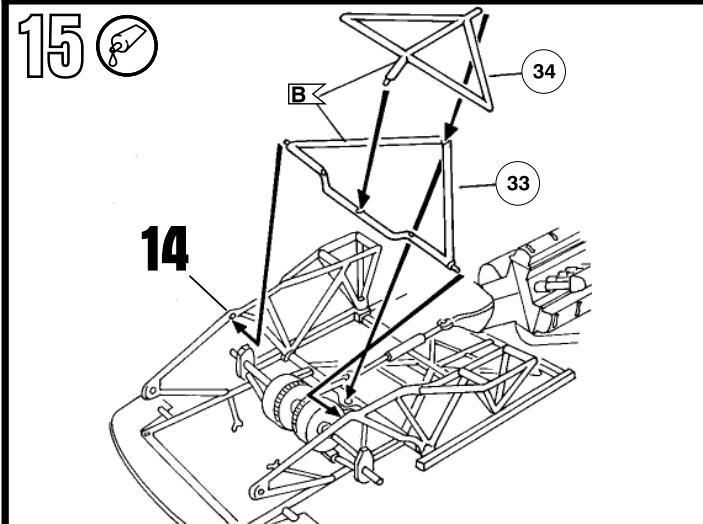
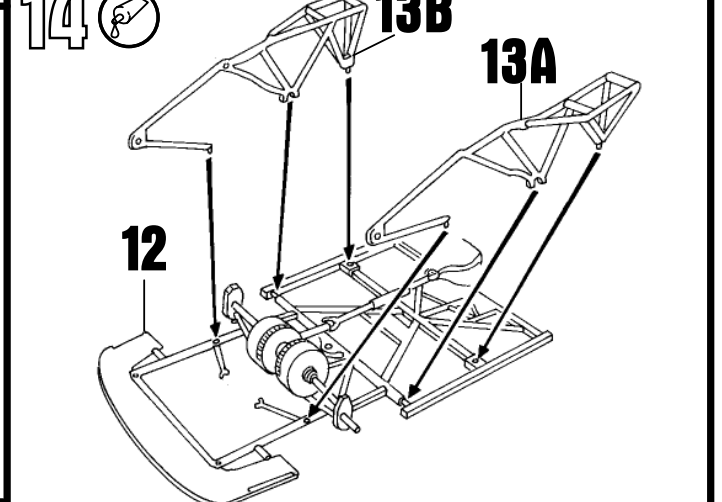
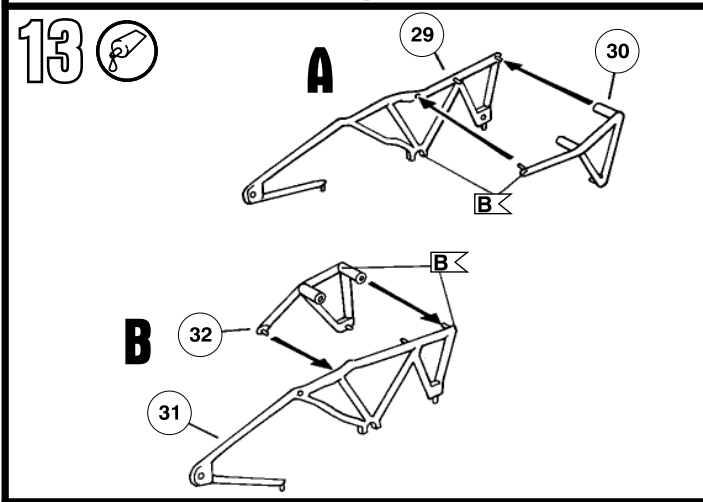
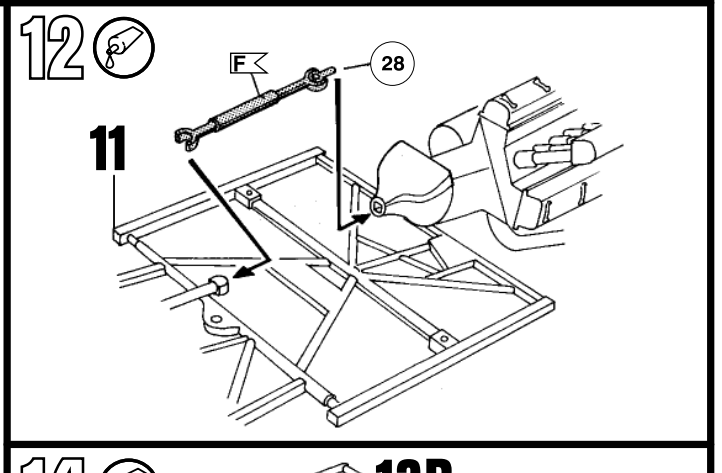
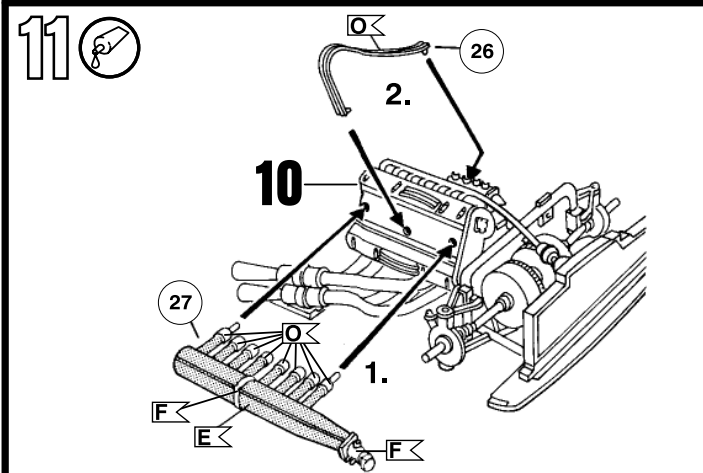
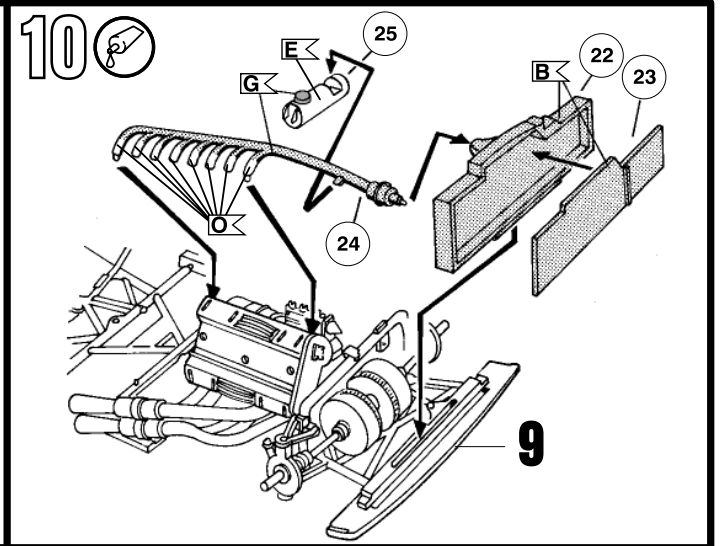
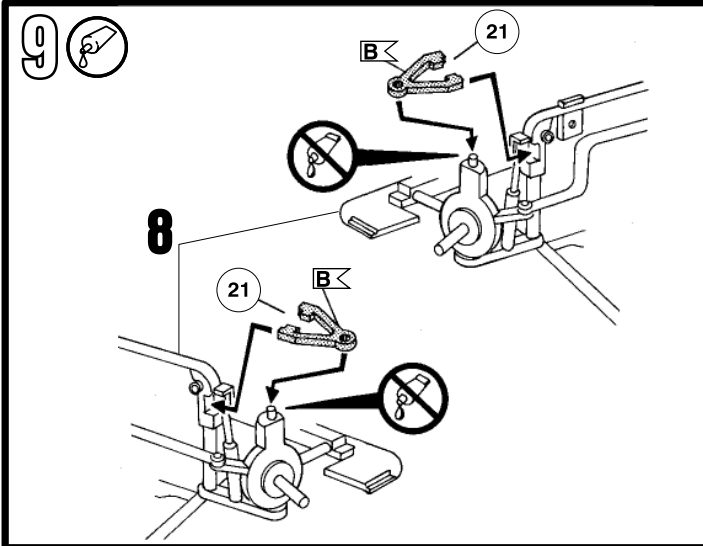
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

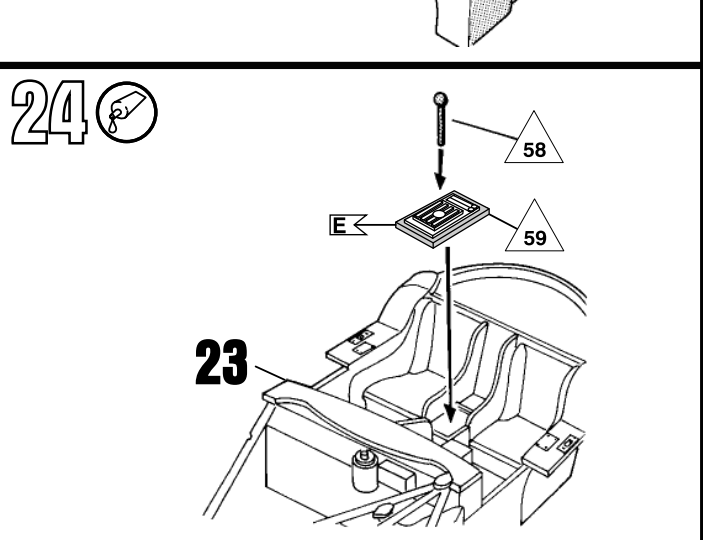
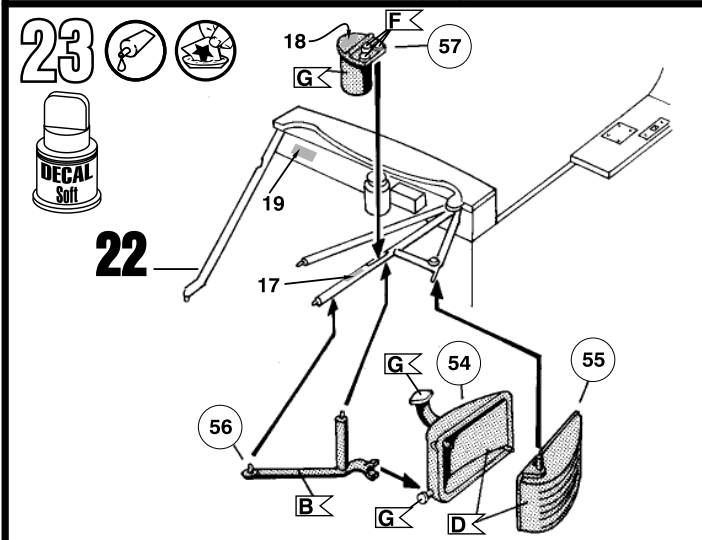
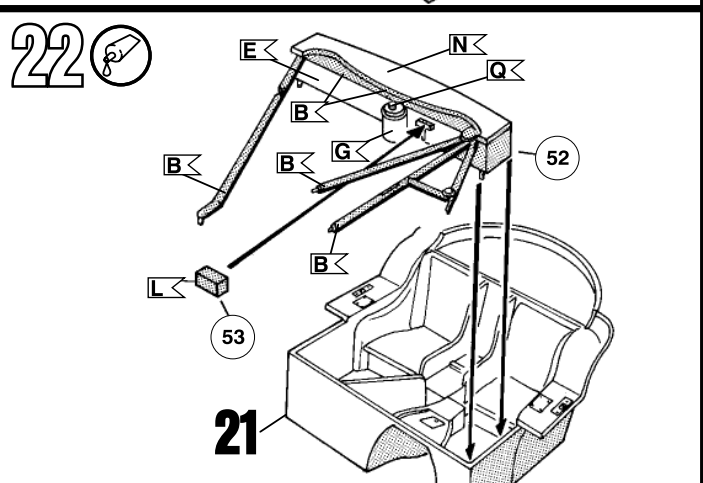
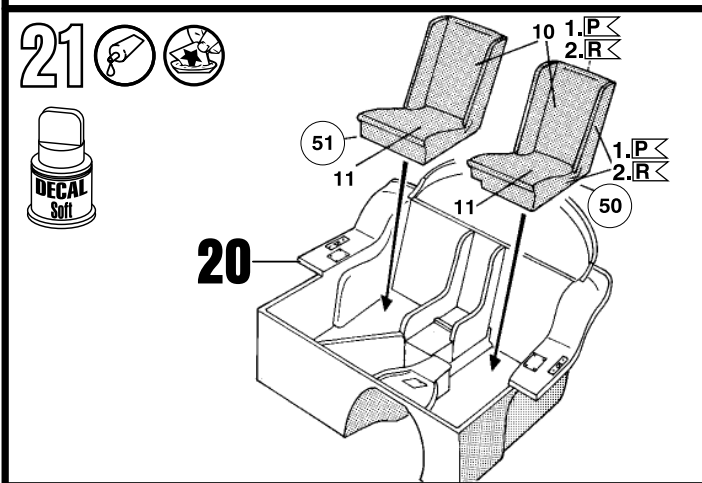
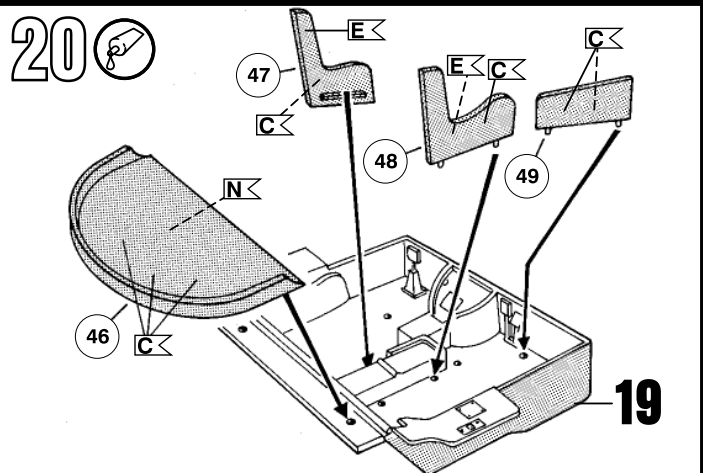
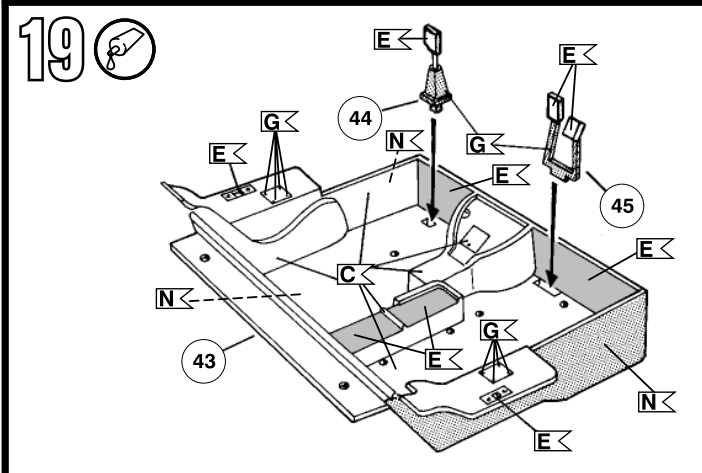
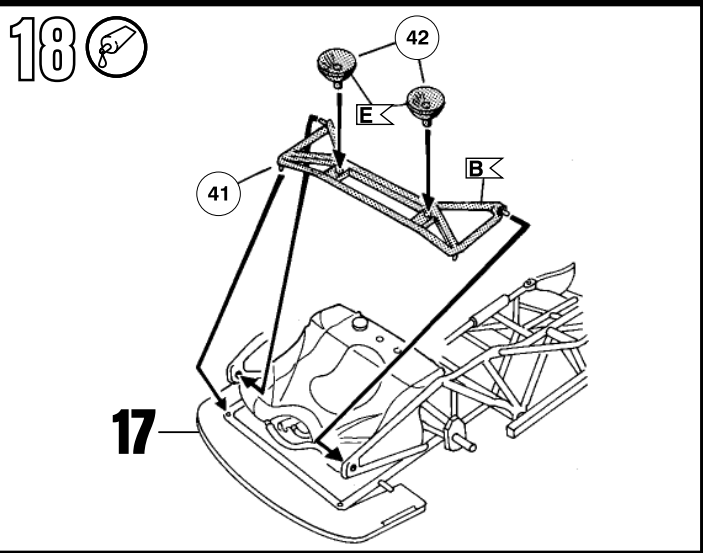
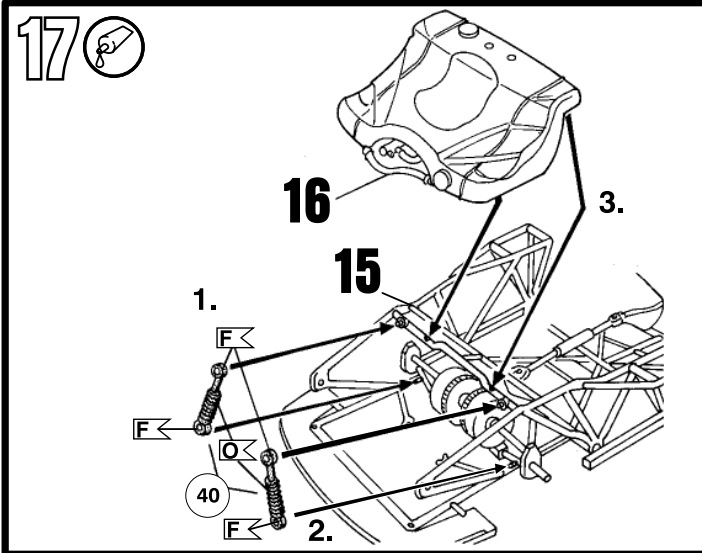
*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.*

*Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*

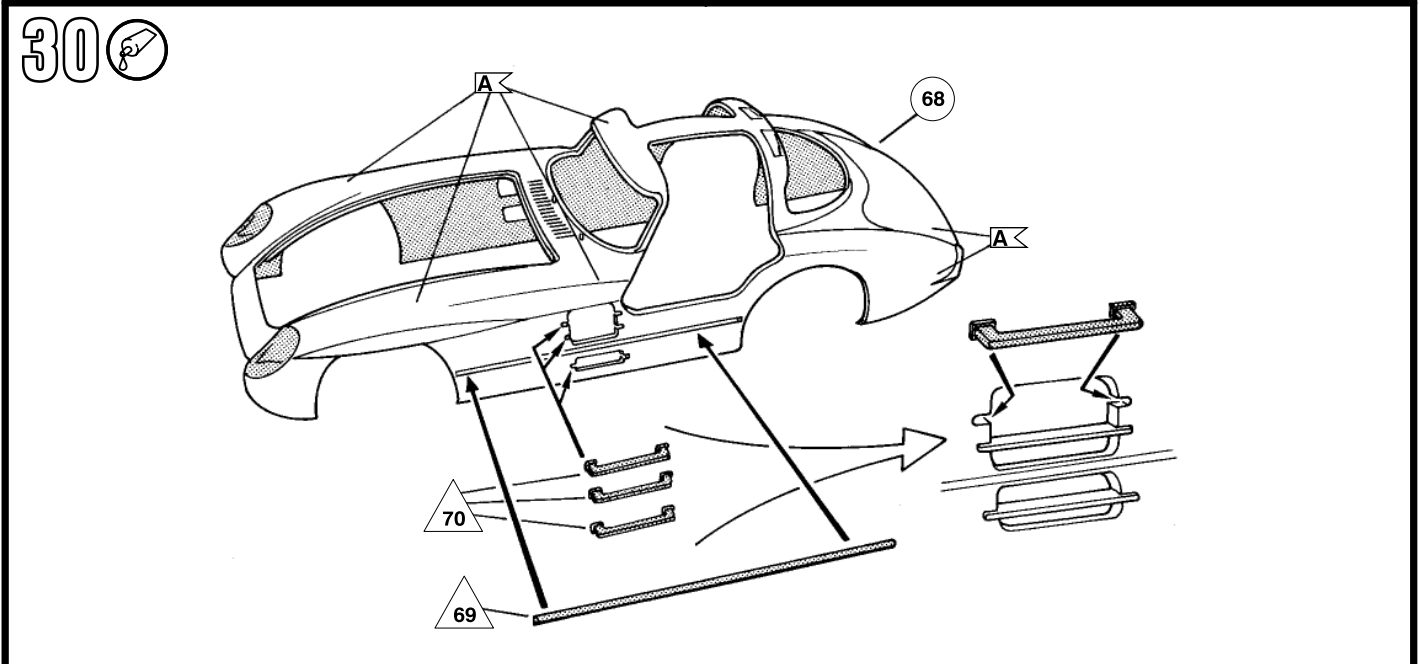
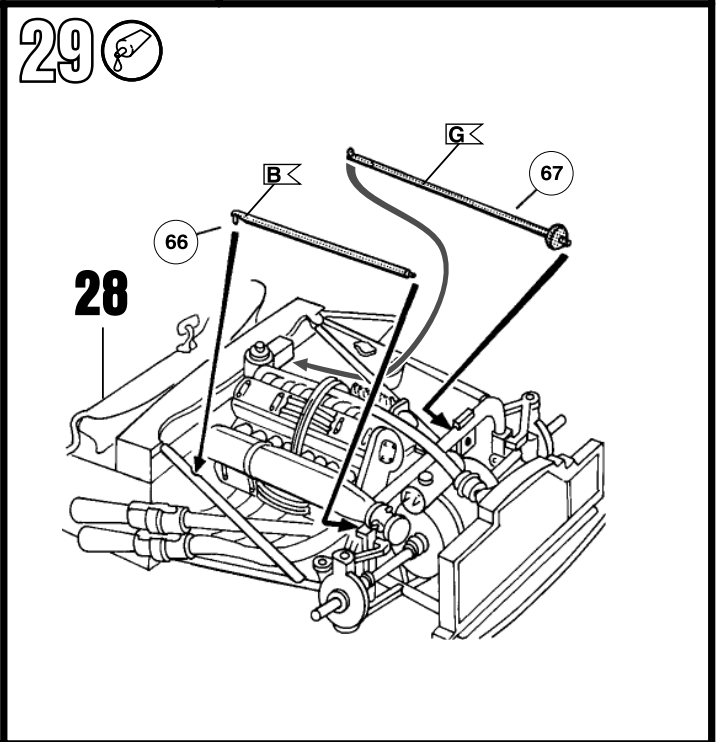
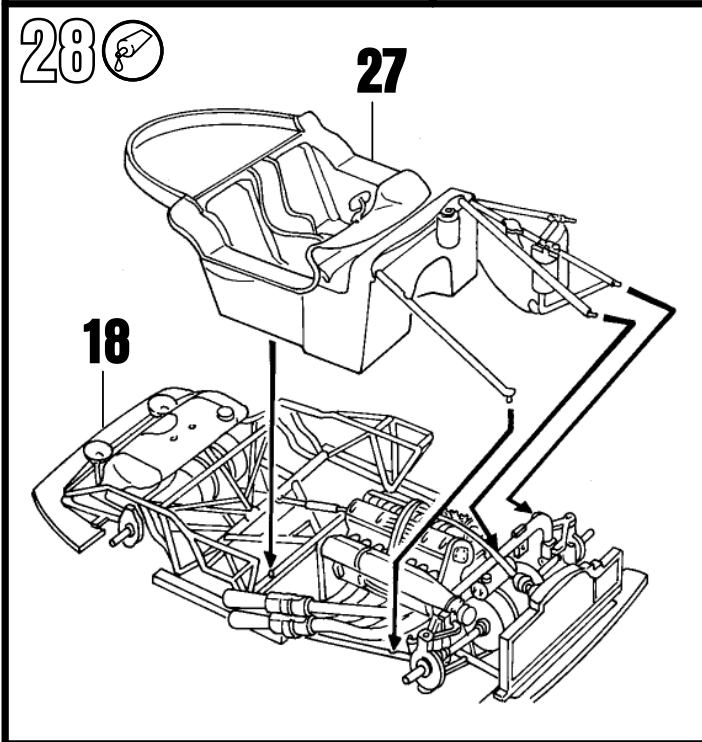
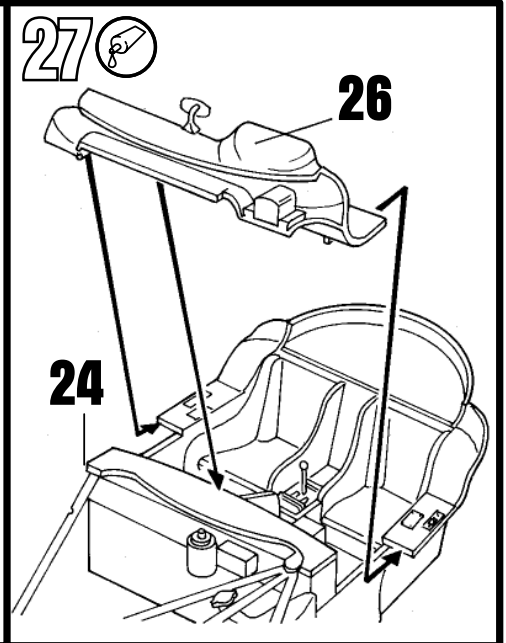
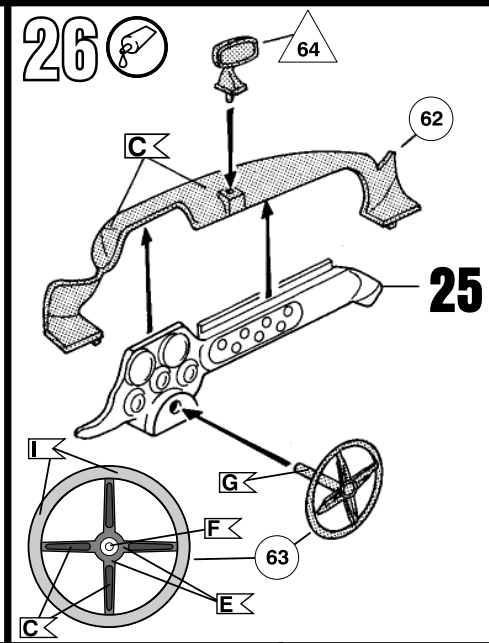
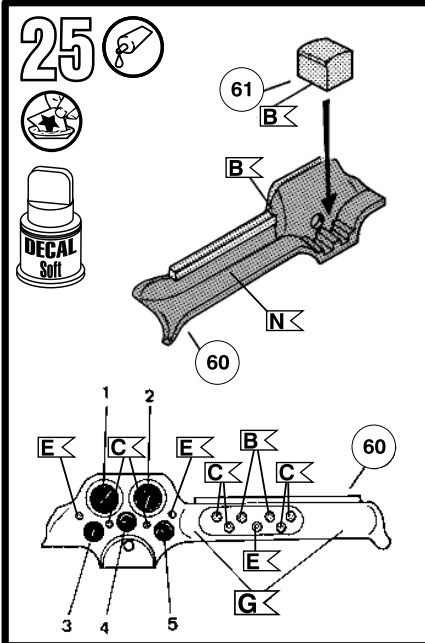


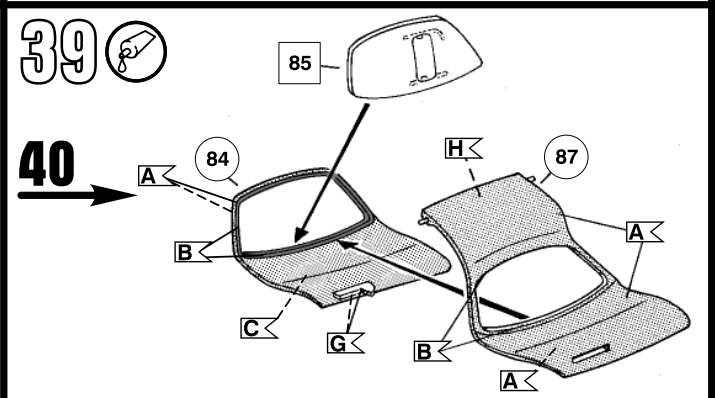
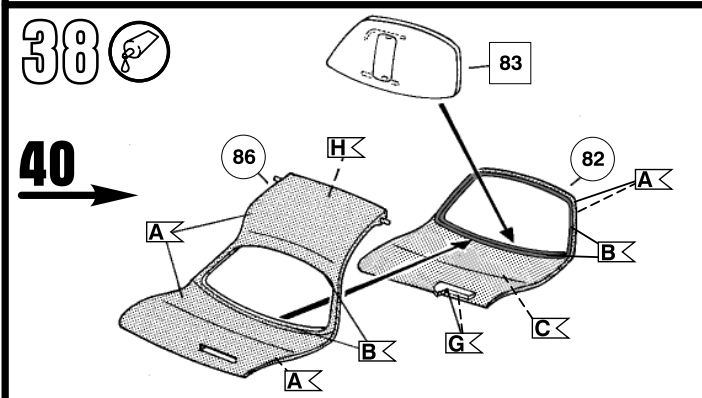
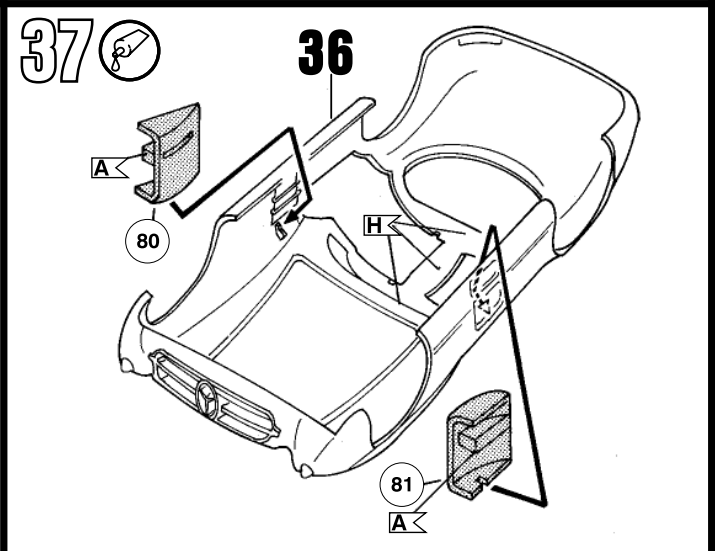
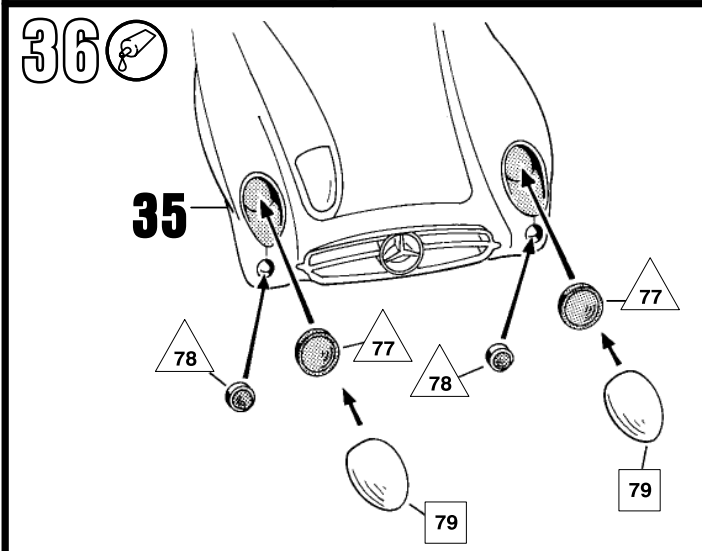
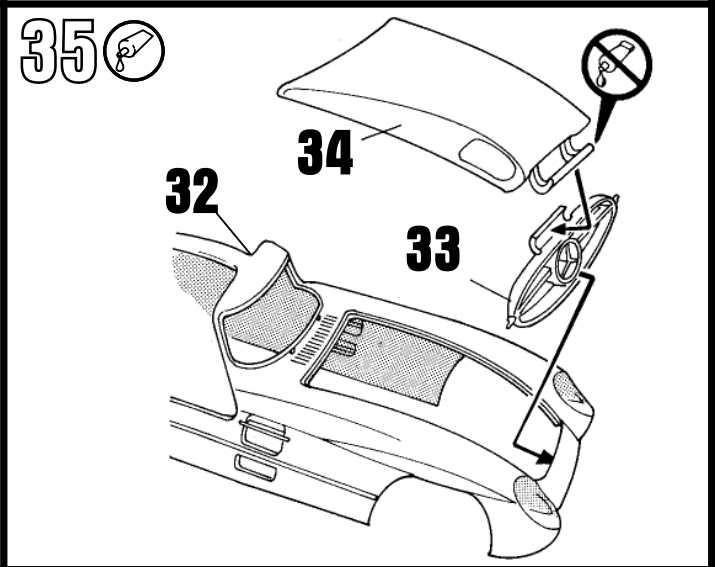
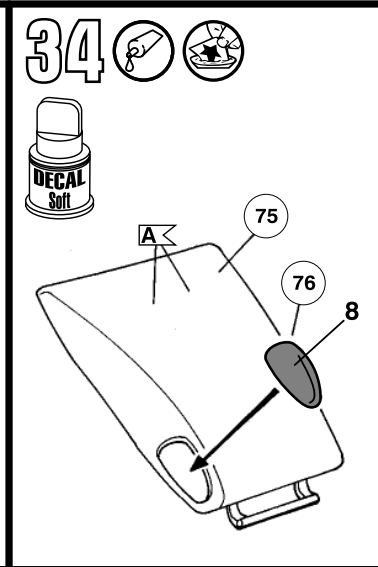
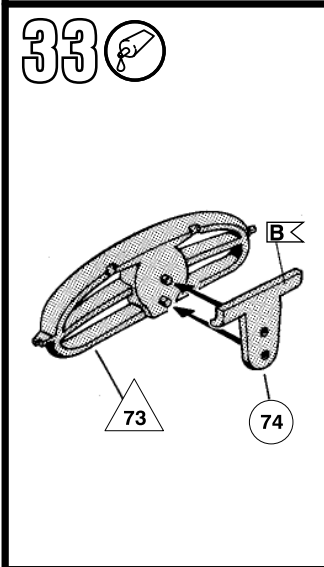
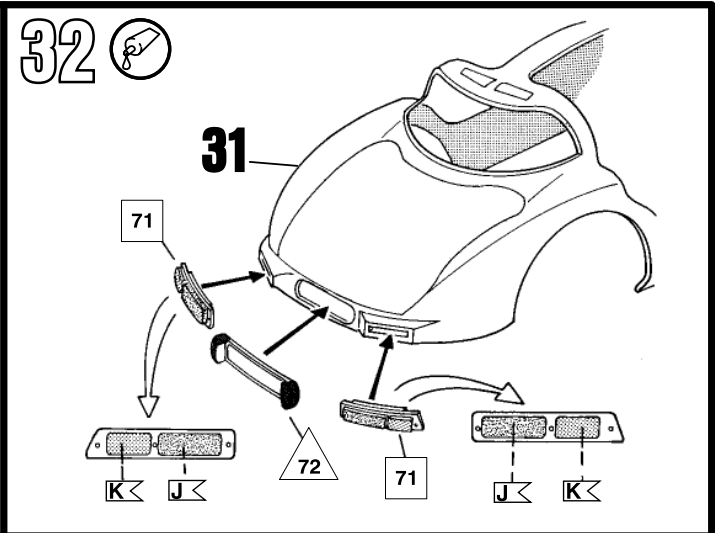
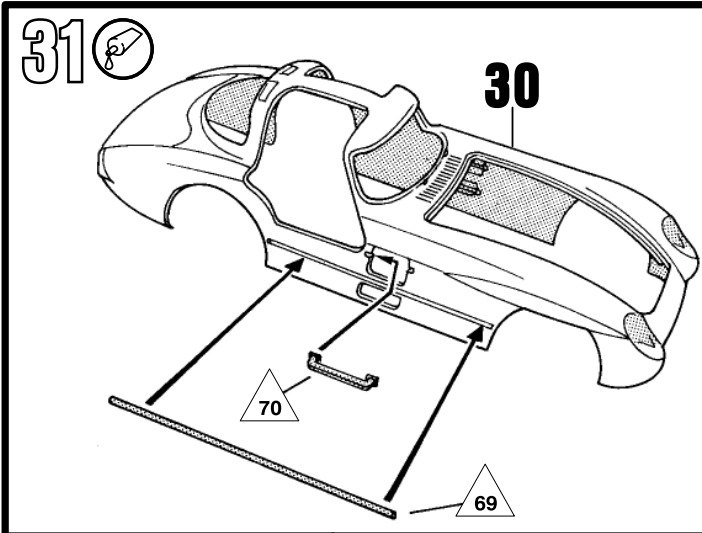




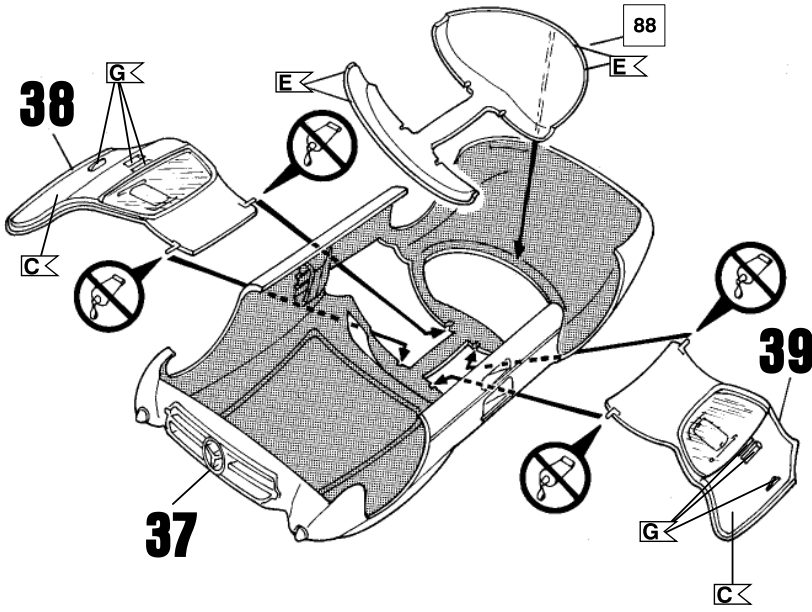




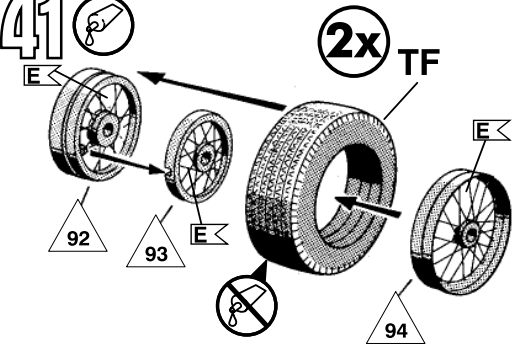




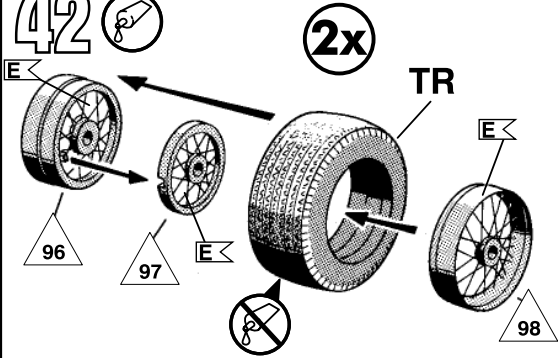
40



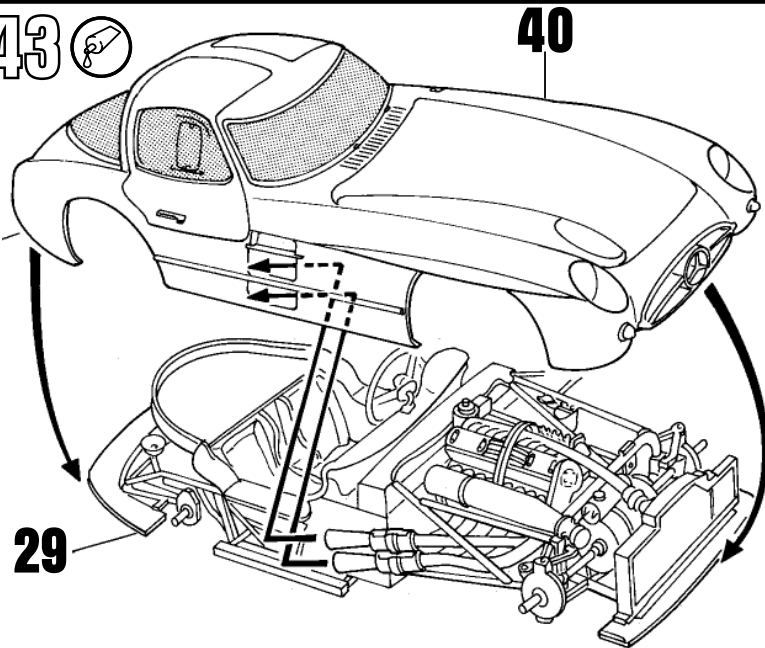
41



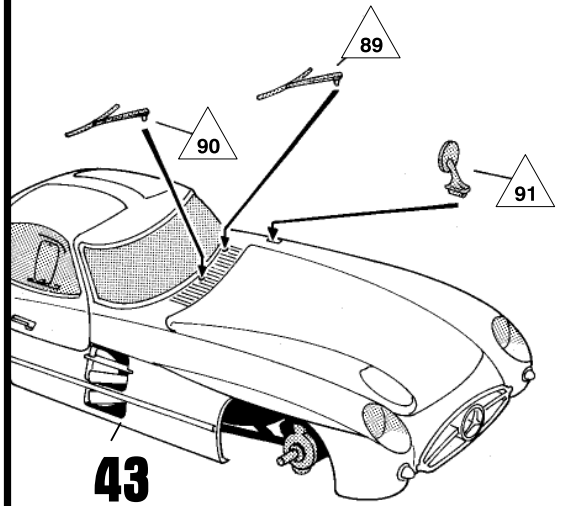
42



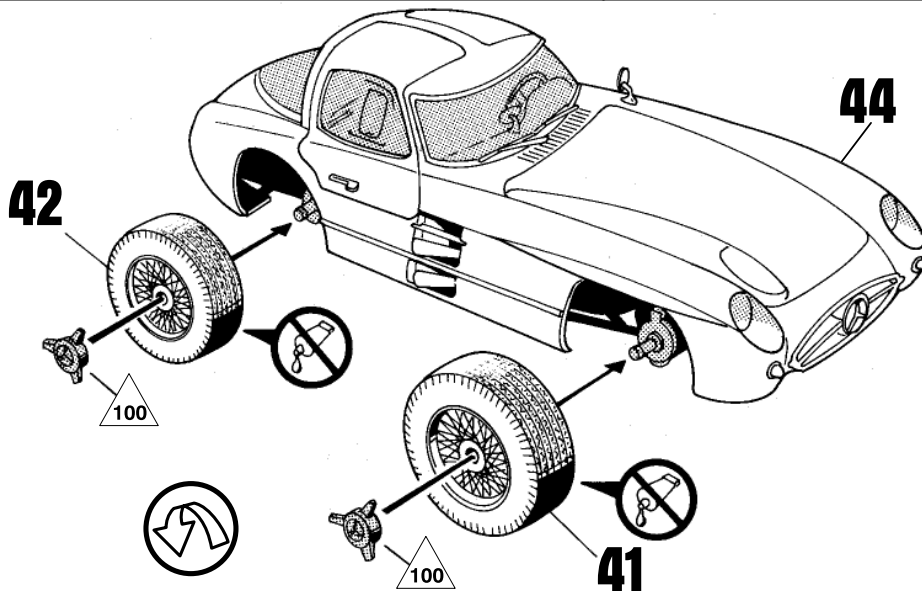
43



44



45



46  

